

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XX. ÉVFOLYAM 22. SZÁM | 2011. NOVEMBER 18.

HIRDETMÉNY

az időközi országgyűlési képviselőválasztás második fordulójáról

Az Országos Választási Bizottság 165/2011. számú határozata alapján Budapest Főváros 02. számú országgyűlési egyéni választókerületében az időközi országgyűlési választás

második fordulóját 2011. NOVEMBER 27.

napjára tűzte ki.

A választókerület 56 szavazókörében a második forduló napján,
november 27-én vasárnap 6-19 óráig
várják a választópolgárokat.



HIVATALI NYITVATARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyféltájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás (A sorszámkiosztás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyféltájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvitel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvitel) péntek: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű- ügyekben csak előre bejelent- kezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., t.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem J. tér 1., tel.: 346-5770	
Szociális és Gyermek- védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	Keleti Károly utca 15. Tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolg.: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Nonprofit Kft.,
üzgyvezető igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: **Jonatán Press Bt.**

Nyomda: **Ringier Kiadó Kft.** Nyomda, felelős vez.: **Bertalan László** ig.

Terjesztés: **Göncruszka Kft.**

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2011. december 2., lapzártá: 2011. november 23.
Hirdetésfelvétel: 2011. november 23-án 12 óráig (lásd a 22. oldalon)

MEGHÍVÓ

A II. Kerületi Önkormányzat
szeretettel és tisztelettel várja városrészünk polgárait

**Nepomuki Szent János szobrának
ünnepélyes felavatására**

2011. november 25-én 15.00 órakor

a Keleti Károly utca és a Bimbó út találkozásánál.

Beszédet mond Dr. Láng Zsolt polgármester

A szobrot felszenteli Dr. Székely János püspök

Kerületi szülők felajánlása Cseppkő utcai óvodásoknak

Az idei tanévkezdéskor a bölcsődei, óvodai és iskolai étkezési lemondásokat már nem lehetett az eddig megszokott módon jóváírni a következő havi étkeztetésnél – az árak és a számlázási rendszer változásai miatt. Ahogyan arról már korábban beszámoltunk, az önkormányzat vezetése augusztus végén úgy döntött, hogy a szülőket az intézményeken keresztül tájékoztatja, illetve megkérdezi az étkezési visszatérítés lehetséges módjairól. A szülők végül három lehetőség közül választhattak: kérhették a visszatérítést banki átutalással vagy a jóval költségesebb postai kézbesítéssel, illetve adományként felajánlhatták a visszajáró összeget a Cseppkő Utcai Gyermekotthon óvodásai számára. A postai utalvánnyal történő visszafizetés – önkormányzatot terhelő – költségei a kis összegek visszautalása esetében elérhetik vagy akár meg is haladhatják a visszautalandó összegek mértékét, erről a szülőket is tájékoztatták, javasolva, hogy válasszák a banki átutalás lehetőségét.

Örömteli, hogy a nyilatkozó szülők csaknem kétharmada (összesen 64%-uk) úgy rendelkezett, hogy a Cseppkő Utcai Gyermekotthonnak adománozza a pénzt. Így a felajánlott – általában ezer forint alatti, de egyes szülők esetében több ezer forintot is meghaladó – visszatérítésekkel több mint két millió forintot kaptak a jórészt állami gondozott óvodások. A kerületi szülők adományai révén a picik el tudnak majd jutni állatkertbe, bábszínházba, kirándulni. A Gyermekotthon óvodája a szülők által felajánlott összeg minden egyes forintját közvetlenül az óvodások programjaira fordítja: például úszásoktatásra, vagy gyermekszínházi előadások, múzeumok, zenés programok belépőjegyére, útiköltségére.

Örömteli az is, hogy a szülők csupán 11%-a választotta a költséges postai utalványos kifizetési módot. Az önkormányzat így közel egy-millió forintnyi utalványköltséget tud megtakarítani. A szülők 25%-a a jóval költségkímélőbb banki utalásos visszatérítésről rendelkezett, amelyet az önkormányzat – a kedvezményesebb díj – csoportos átutalással tud teljesíteni.

GYERTYAGYÚJTÁS A HÚVÖSVÖLGYBEN. Advent minden szombatján 16 órakor a Húvösvölgyi villamos-végállomásánál hagyományos gyertyagyújtást tartanak négy pesthidegkúti egyházközség hívei. A Szentlélek plébánia, az Ófalui plébánia, a Máriaremetei kegytemplom és a Széphalmai plébánia szervezői idén első alkalommal **november 26-án, majd december 3-án, 10-én és 17-én** 16 órára várják az érdeklődőket. A gyertyákat a plébániák papjai gyújtják meg, rövid elmélkedést tartanak, majd imával, énekkel és kis agapéval zárul az összejövetel.

Ezt követően minden alkalommal a II. kerület is adventi gyertyagyújtásra várja a Pesthidegkút polgárait az elmúlt héten avatott Bánffy György Emlékparkba. Az ünnepi lángot a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat képviselői gyújtják meg.

Emlékparkot avattak Bánffy György tiszteletére



November 12-én a Pesthidegkút kapujában elterülő tavaly kialakított parkban emlékkövet állítottak Bánffy György Kossuth-díjas színművész emlékére, és ezzel a Bánffy György Emlékpark elnevezést kapta a terület. Az avató ünnepség díszvendége volt Schmitt Pálné Makray Katalin, a köztársasági elnök felesége, Mádl Dalma, az egykori köztársasági elnök özvegye és a tavaly elhunyt színművész özvegye, Sátyor Tilda.

A park elnevezéséről a hidegkúti polgárok javaslata alapján döntött az önkormányzat, kifejezve ezzel a II. kerület díszpolgára, városrészünk kulturális és közéletének jelentős személyisége előtti tiszteletét.

A Bánffy György Emlékpark avató ünnepségére összegyűlt nagyszámú közönség először az egykori színművész senkivel össze nem téveszthető hangját hallhatta. A felvétel, amelyen Bánffy György Sajó Sándor egyik versét szavalta, 2004. október elsején, a Máriaremetei szabadtéri oltár avatásán készült.

A művész családját, barátait és tisztelőit Kondor Katalin köszöntötte, majd Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere mondott beszédet. Emlékeztetett arra, hogy november 13-a kettős ünnep: e napon született a magyar kultúra és oktatásügy nagy hatású alakja, Klebelsberg Kuno, és idéntől e napon ünnepeljük a magyar nyelv napját is.

– Ma – egy nappal a nevezetes dátum előtt – olyan valakiről nevezzük el ezt a parkot, aki egész életében a magyar kultúráért és a magyar nyelvért, a magyar nemzet értékeiért tevékenykedett. Élete utolsó percéig a pódiumon állt, és gyönyörködtette közönségét. Nemcsak pályatársait okította a szép kiejtésre, de mindazokat itthon és külföldön, akik – ha csak rövid időre is – de találkozhattak vele. Meggyőződéssel vallotta, hogy a szép magyar nyelv és a magyar irodalom az egyik olyan pillér, amely ezer éve megtartja nemzetünket.

Láng Zsolt büszkeségének adott hangot, amiért a színművész barátjának tudhatta magát.

– Mi, második kerületiek haláláig érezhetjük pártfogó figyelmét. Mától e park őrzi Bánffy György emlékét: hitét, nyitottságát, lelkesedését, utolérhetetlen humorát, műveltségét, izes beszédét, hiszen alakja örökre megkerülhetetlen valahányszor színházról, nemzeti érzésről, etikus politizálásról vagy ha a magyar nyelvről esik szó – hangsúlyozta végezetül a polgármester.

Az ünnepségen közreműködött a Máriaremetei Bazilika Werner kórusa, a Hidegkúti Énekegyüttes, Slemmer Ádám, a Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány Bánffy György Vers- és Prózamondó Verseny győztese, valamint Seeman László kürtművész. Jelen voltak a mátrafüredi Erdészeti, Mezőgazdasági és Vadgazdálkodási Szakképző Iskola diákjai és tanárai is. Bánffy György ugyanis szenvedélyes vadász volt, és özvegye a negyvenkét esztendő trófeáit ennek az intézménynek ajándékozta. Az iskola a termet, ahol a relikviákat őrzik, szintén a színművészről nevezte el.

PÉTER ZSUSZANNA



SCHMITT PÁLNÉ MAKRAY KATALIN: Bánffy Györgyöt azóta ismertem személyesen, amióta Hidegkútra költöztünk. Ő nagyon aktívan részt vett az itteni közéletben, minden rendezvényen jelen volt. Mindig örömmel találkoztam vele, mert áradt belőle a derű, gyönyörű hangja és beszéde elbűvölt. Emberként és színművészként egyaránt kedveltem, a gyerekeim is az ő hangján hallgattak sok mesét.

Nagyon büszke vagyok a hidegkútiakra, mert ha valamit szeretnének létrehozni, akkor nem másokat kérnek erre, hanem rögtön cselekszenek.

Nagyon büszke vagyok a hidegkútiakra, mert ha valamit szeretnének létrehozni, akkor nem másokat kérnek erre, hanem rögtön cselekszenek.



MÁDL DALMA: Több mint tizenöt éve ismertem személyesen Bánffy Györgyöt, nagyon jó baráti viszony fűzött hozzá. Néhai férjem és én is igaz szívvel szerettük őt, ha csak tehettük, megnéztük alakításait az Evangéliumi

Színházban és a József Attila Színházban is. Remek színművész, kitűnő ember, kiváló magyar volt. Sokat mesélt nekünk pesthidegkúti fellépéseiről, az itteni polgári körök tevékenységéről. Innen tudom, hogy milyen szorosan kötődött ehhez a városrészhez, és ezért öröm számomra, hogy mostantól ez az igen szép park az ő nevét viseli, az ő emlékét őrzi.

SÁTOR TILDA: Nagyon sokat jelelt, hogy a férjem emlékét ilyen módon is megőrizhetjük. Közös életünket a II. kerületben éltük le. S bár nem Hidegkúton laktunk, az itteni közösségben otthonra találtunk. A hidegkútiak világnézete, összetartása és szeretete

kimondhatatlan értéket jelentett nekünk. A Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetsége, amelynek tiszteletbeli elnöke volt, mostantól örökös elnökének nevezte ki néhai férjemet. Bárhová hívták, mindenhová elment, a legkisebb feladatot is komolyan vette. Nagyon nehéz nekem nélküle, egyre jobban érzem hiányát, de az ilyen szép ünnepségek, az emlékének ápolása enyhíti szomorúságomat.



A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétköznap 10–18 óráig, szombaton 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca. 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés: az aktuális hét keddjéig a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) ügyeletet tart a 06 30 961-8561-es telefonszámon. E-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnpp2.blog.hu.

INGYENES ÉPÍTÉSZETI TANÁCSADÁS a KDNP II. kerületi irodájában. Időpont-egyeztetés a 06 20 934-2622-es telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fazekas utca 19–23.) hétfőtől péntekig 9.00–18.00 óráig tart nyitva Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16-ig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu.

JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁS: minden hónap első hétfőjén 18–20 óráig. Időpont-egyeztetés: 06 70 372-3088.

A LEHET MÁS A POLITIKA IRODÁJA: 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

HIÁNYZÓ UTCANÉVTÁBLA BEJELEN-TÉSE Csizmaziáné Nagy Ilonánál, telefon: 346-5502, e-mail: csizmaziane.nagy.ilona@masodikkerulet.hu

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

KORMÁNYABLAKOK A FŐVÁROSBAN: 1112 Budapest, Bartók Béla út 120–122., 1133 Budapest, Visegrádi utca 110–112., 1139 Budapest, Teve utca 1/a-c, 1081 Budapest, Fiumei út 19/a. További információ: tel.: 1818, web: kormányablak.gov.hu.

A forradalom és szabadságharc mártírjaira emlékeztek



A II. kerületi önkormányzat november 4-én tartott megemlékezést a Mansfeld Péter parkban. A nemzeti gyásznapon beszédet mondott Hende Csaba honvédelmi miniszter és Láng Zsolt polgármester.

– Nem ölt embert, de még csak sérülést sem okozott senkinek Mansfeld Péter, mégis halálos ítéletet hoztak ellene 1959. március 19-én, két nap múlva pedig végre is hajtották azt – emlékezett az '56-os forradalom leverését követő időszakra Láng Zsolt, aki azt is felvetette, hogy vajon volt-e erkölcs azokban, akik végrehajtották a gyilkos ítéletet? – A válasz erre maga az ítélet – fogalmazott a polgármester, hangsúlyozva, hogy a forradalom leverése óta ötvenöt év telt el, és ma kegyelettel emlékezünk mindazokra, akiknek sorsával Mansfeld Péter osztozott. A forradalmárt az ösztönös igazságérzete vezette a felkelők közé, személye pedig mára a jog és a humánus megcsúfolásának jelképévé vált. – Abból, hogy valaki miként gondolkodik

hazáról és emberségről, lemérhető, hogy miként gondolkodik 1956-ról – emelte ki beszédében Hende Csaba. – A szabadságvágy 1956-ban újra összekovácsolta a nemzetet. A forradalom a budai és pesti srácok története volt: a szabadságharc zászlóvivői nem a politikusok és nem a művészek voltak, hanem a munkásság képviselői. Hende Csaba felhívta a figyelmet arra is, hogy ha ezek a fiatalok nincsenek az utcán, forradalom sem lett volna. – Az ember 15 évesen már tudja és érzi, hogy mi igaz, és mi helyes. Mansfeld Péter azonban nem elégedett meg ezzel a tudással, hanem cselekedett is. Annak alapján, amit elkövetett, még a szocialista törvénykezés sem ítélt volna el. Mansfeld Péter az életét áldozta a szabadságért.

Az 1956-os forradalom és szabadságharc leverésére emlékező ünnepségen részt vett Mansfeld László, a 18 évesen kivégzett Mansfeld Péter testvére is. Az eseményen közreműködött a Cimbalom utcai református Megmaradás Kórus. Vezényelt: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna. SZEG

Az igazságért élt – és halt

Mindössze 22 évet élt Füzeki István (1934–1956), aki a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban érettségizett, majd a budapesti egyetem bölcsészettudományi karán végzett könyvtár szakon. Egykori gimnáziumi osztálytársai emléktáblát avattak tiszteletére november 11-én a gimnázium könyvtára előtt. Az eseményen részt vett Dankó Virág alpolgármester is. András Andor, Füzeki István egyik volt osztálytársa fájdalmasan rövid életére, segítőkész és az igazságtalanságot nem tűrő jellemére, valamint 1956-os eltűnésének azóta is tisztázatlan körülményeire emlékezett. Bátor kiállása miatt az oroszok kiemelték Füzeki Istvánt a jogi kart védő csapatátsai közül, ezt követően soha többet nem látta senki. Az egyetlen későbbi nyom, hogy személyi



iratait bedobták a család postaládájába. Az eseményen bátyjára emlékezett meghaltatóságával küzdve dr. Füzeki Bálint is, majd az emléktáblát az osztálytársak nevében Tüdős Tibor, az iskola nevében pedig Magócs Éva igazgatónő leplezte le.

November 27-én lesz a második forduló

A november 13-ára, a 2-es OEVK-ban kiírt időközi országgyűlési képviselőválasztáson a jogosultak kevesebb mint fele, 39,02 százaléka járult az urnák elé. A választási törvény értelmében ezért második forduló kell tartani, amelyre november 27-én kerül sor.

A 19 óras adatok szerint a szavazásra jogosult 49 124 választópolgár közül 19 168-an járultak az urnák elé november 13-án a 2-es OEVK 56 szavazókörében. A választási törvény úgy rendelkezik: ha a szavazók aránya nem éri el az 50%-ot, második fordulót kell tartani. Az Országos Választási Bizottság korábbi határozata értelmében erre november 27-én kerül sor.

A nem hivatalos végeredmény szerint (az adatlapok 100 százalékos feldolgozottságát követően) a II. kerületi választók többsége azt szeretné, ha az öt induló közül *Láng Zsolt* (Fidesz-KDNP) foglalná el a parlamentben a *Balsai István* lemondása miatt megüresedett képviselői helyet. November 13-án a szavazók 52,61%-a, azaz 10 031 szavazó tette az x-et az ő neve mellé. A maradék 47%-nyi vokson a többi négy jelölt osztozott: *Lévai Katalin* (MSZP) a szavazatok 24,18%-át (4611 szavazat) *Karácsony Gergely* (LMP) 15,55%-át (2965 szavazat) *Bodor Zoltán* (Jobbik) 6,53%-át (1245 szavazat) *Kovácsics Ádám* (JESZ) 1,13%-át (216 szavazat) szerezte meg.

November 27-én mind az ötten elindulhatnak újra, de visszalépésre is lehetőség van. A második fordulóban már nincs sem eredményességi és sem érvényességi küszöb, így aki a legtöbb szavazatot kapja, az nyeri el az egyéni képviselői mandátumot.

Tájékoztató

A 2011. évi időközi országgyűlési egyéni képviselőválasztás 2. fordulójáról

Budapest Főváros 2. számú országgyűlési egyéni választókerületben kitűzött időközi országgyűlési képviselőválasztás 2011. november 13-án megtartott első fordulójára érvénytelen volt, mivel nem szavazott a választókerület választópolgárainak több mint fele.

Második fordulójának időpontja 2011. november 27.

A szavazóhelyiségek 6 órától 19 óráig tartanak nyitva.

Lakcímváltozás tekintetében lényeges változás, hogy az a választópolgár, aki az első forduló napját követően elköltözik a 2. sz. OEVK területéről, a régi lakcíme szerint élhet választójogával a második fordulóban, míg az a választópolgár, aki a két forduló között létesít lakcímet a 2. sz. OEVK területén, a második fordulóban nem szavazhat.

A két forduló között igazolás kiadására nincs lehetőség, az erre vonatkozó kérelmet legkésőbb 2011. november 11-én 16 óráig lehetett benyújtani.

A választási irodán 2011. november 25-én 16 óráig megtekinthető a módosított névjegyzék.

Választási kampányt 2011. november 27-én 0:00 óráig lehet folytatni.

Dr. Szalai Tibor, a Helyi Választási Iroda vezetője

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁROK!

Ezúton szeretnénk kifejezni köszönetünket mindazoknak, akik november 13-án a Fidesz-KDNP képviselőjelöltjét, **Dr. Láng Zsoltot** támogaták az időközi országgyűlési választás első fordulójában. Kérjük Önöket, döntésüket erősítsék meg **november 27-én** vasárnap a második fordulóban is, hogy valóban elkötelezett, felkészült és hatékony képviselője legyen kerületünknek!

Aktivistáinkkal az alábbi időpontokban és helyszíneken találkozhatnak: **szerdán** 16–18 óra között a **Kolosy térenél, csütörtökön** 16–18 óra között a **Pasaréti téren** és a **Széll Kálmán téren**, **pénteken** 15–18 óra között a **Fény utcai piacon**, 16–18 óra között pedig a **Széll Kálmán téren** és a **Hűvösvölgyi végállomáson**, **szombaton** 8–11 óra között a **Fény utcai piacon** és 9–11 óra között az **Árpád fejedelem úti hetivásár** (MDF piac) bejáratánál. Felkereshet minket személyesen a 1024 Budapest, Keleti Károly utca 13/b. alatti választási irodánkban is (hétköznap 10-18, szombaton 9-14 óráig), illetve telefonon a 212-5030-as vagy a 06 30 331-1836 telefonszámokon. www.langzsolt.hu.

Kérjük, november 27-én szavazatával ismét támogassa Dr. Láng Zsoltot, a Fidesz-KDNP jelöltjét!

A FIDESZ II. KERÜLETI SZERVEZTE



VAN VÁLASZTÁS!

Bodor Zoltán, a Jobbik országgyűlési képviselőjelöltje a 2011. november 27-én tartandó 2. fordulóban is versenybe száll a kerületi polgárok képviseletéért. Keresse Választási ki-kicsoda című kiadványunkat a standjainkon!

Ön tudja, kire szavaz?

Győzzön a Jobbik!



JESZ: A VÁLASZTÁSI APÁTIA A MÚLT NEMZEDÉK ÖRÖKSÉGE

A JESZ az Országgyűlésen kívüli erők közül egyedülként tudott rajtvonalhoz állni, ezért számára a megmérettetés is siker. A Jólét és Szabadság Demokrata Közösség (JESZ) szeretné megköszönni a választóknak a rá leadott szavazatokat. Egy olyan fiatal szervezetnek, mint a JESZ, minden tapasztalat, minden támogatás nagyon fontos. A nagy kérdés, hogyan lehet az emberekbe újra hitet önteni, hogyan lehet elfogadtatni a választópolgárokkal, hogy a politika nem úri huncutság, hanem nemzetformáló erő. Aki erre a kérdésre megtalálja a választ, az fogja nyerni a következő választásokat.



KÖSZÖNJÜK A TÁMOGATÁST

Az LMP az egyetlen párt, amelyik az első fordulóban jelentősen – 25%-kal – tudta növelni támogatottságát 2010-hez képest. Köszönjük a bizalmukat. A választás a legjobb alkalom arra, hogy jelezzék a kormánynak, nem értenek egyet politikájával. Azzal, hogy saját kiválasztott csoportját erősíti, adóváltoztatásaival a többség veszt, a munkavállalók jogait csökkenti, a független ellenőrző testületekbe saját embereit ülteti. Adjon világos jelzést a kormánynak! A második fordulóban szavazzon Karácsony Gergelyre, az LMP jelöltjére!



TISZTELT II. KERÜLETI VÁLASZTÓPOLGÁR!

Köszönöm! November 27-én indítsuk el a változást!

A választás első fordulójára megmutatta, hogy a II. kerületi választás nem lefutott meccs. A demokratikus ellenzék összefogással változást tud elindítani. Ha hiszünk benne, képesek vagyunk megálljt parancsolni a Fidesz-kormány veszélyes politikájának. Az első fordulóban még voltak, akik kételkedtek ebben – ma már nincs okuk. A következő két héten mindennap találkozhatunk a kerület egy-egy pontján, a helyszínekről kampányközpontomban vagy a Facebookon tájékozódhat (1027 Fazekas utca 19-23., bp02@mszp.hu, tel.: 212-2978). A legfontosabb, hogy november 27-én a szavazóurnánál is találkozzunk! Ha mindenki eljön szavazni, aki az első fordulóban ellenzéki jelöltet támogatott, győzhünk! Ne szalasszuk el ezt az esélyt! Kezdjük el a kétharmad lebontását – együtt!

DR. LÉVAI KATALIN



Egy délelőtt tizenhét előállítás

Fokozott razzia az illegális árusok ellen

Lakossági bejelentések alapján indított közrendvédelmi akciót a II. kerületi rendőrkapitányság november 12-én. A razzia célja, hogy a Komjádi uszodánál működő piacon és a Széll Kálmán téren visszaszorítsák az illegális árusítást. Az uszoda melletti területet vették első alkalommal górcső alá a civil ruhás rendőrök, akik a meglepett zugárosokon kívül a tőlük lefoglalt portékákat is a kapitányság épületébe szállították. – A feketén árusító személyek a szombati piaci napokon a legkülönbözőbb termékeket próbálják rásózni az arra járókra, és ezt gyakran arrogánsan, a vásárlókat zavaró módon teszik – mondta el lapunknak Seres Ernő rendőrkapitány, aki személyesen koordinálta az akciót. – Nem feledkezhetünk meg arról sem, hogy amíg a piacon helypénzt fizető és hivatalos engedélyekkel rendelkező boltosok dolgoznak, addig egyesek a gyakran ismeretlen eredetű terméküket illegálisan árusítják. A feketén kínált portéka minőségének megítélése ugyan vizsgálat kérdése, addig az illegális árusítás köztudottan és egyértelműen



szabálysértés, rendőreink pedig ennek szelvében járnak el minden alkalommal.

A kapitányságvezető hangsúlyozta: a piacon és a zugárosok másik kedvelt helyszínén, a Széll Kálmán téren a következő hónapokban rendszeres ellenőrzéseket tartanak, hogy ezzel is biztosítsák az arra közlekedők

nyugalmát. A közterületen engedély nélkül árusítókkal szemben a térfelügyelő kamerákat is segítségül hívják. Nem árt tudni, hogy a zugárosok gyakran nem csak kellemetlen viselkedésükkel okoznak gondot, hanem sokszor silány minőségű termékekkel károsítják meg az óvatlan vevőt. SZEG

Húsz kamera pásztázza a kerületi közterületeket



A II. kerületi önkormányzat tíz évvel ezelőtt kezdte kiépíteni a térfelügyelő rendszert, amely jelentős szerepet játszik a bűncselekmények megelőzésében és a közterület rendjének megőrzésében. A kamerák felvételeit a nap 24 órájában látják a rendőrségen és a Városrendészet. Az önkormányzat által kiépített és a II. kerületi Közbiztonsági Alapítvány tulajdonában lévő rendszer bűnmegelőző szerepe felbecsülhetetlen.

– A térfelügyelő kamerák a II. kerület frekvenciált pontjait – a Margit körút, a Széna tér, a Széll Kálmán tér, valamint a körút és a Marczibányi tér által határolt területeket – pásztázzák – mondta el Seres Ernő kapitányságvezető. – A kezdeti időszakot követően a kamerahálózat jelentősen bővült, ami nagyban segíti a közterületek rendjének megőrzését. Ha a kerület szóban forgó, forgalmas területét kellene járőrökkel biztosítani, akkor nagyon sok rendőrrre lenne szükség, de a kamerák átveszik a teher nagy részét, így más helyszínen vehetjük igénybe a kollégáim munkáját.

A rendőrkapitány hangsúlyozta, hogy a húsz kamerából álló rendszer képeit a Városrendészet ügyeletén és a rendőrség épületében a nap 24 órájában figyelik. A II. kerületi rendőrkapitányság ügyeletén egy kolléga csak a monitorokat nézi, és ha gyanús esetet lát valamelyik képen, akkor a korszerű technika segítségével részletes felvételt készíthet egy-egy személyről vagy járműről. Ha intézkedésre van szükség, akkor az ügyeleten keresztül értesítik a járőrszolgálatot, akik haladéktalanul a helyszínre sietnek.

Aki nem figyel arra, hogy a kerületben kamerarendszer működik és szabályszerűséget követ el vagy jogellenes cselekmény megvalósítására készül, azt meglepetésként éli meg, hogy a rendőrök, vagy a városrendészek pillanatok alatt a helyszínre érnek, akik pedig tudják, hogy éberrel figyelik a helyi térfelügyelő kamerák képeit, azok messze elkerülik a városrészt. – hangsúlyozta Seres Ernő. – Nem titok, hogy több esetben az elfogott utcai randalírozók vagy a lefűlt illegális árusok kérdezték érdeklődve a járőröket, honnan tudták, hogy bűnt követtek el. Legutóbb például a Széll Kálmán téren álló villamoson próbáltak kirabolni egy részeg utast. Kollégám azonban a kamera segítségével belátott az utastérbe, és rögzítette

a bűncselekményt. A járőrök néhány perc alatt elfogták az elkövetőt.

A rendőrkapitány kiemelte: más városokhoz és kerületekhez hasonlóan a kameráknak és a gyors beavatkozásnak hála, jelentősen visszaesett a közterületi szabálysértés és más bűncselekmények aránya a megfigyelt körzetekben. A Fény utcai piac és környékén például a betörések száma a korábbi évi több mint húszról egy-két esetre csökkent.

A rendőrkapitány hozzáfűzte, hogy nem csak bűnesetek megelőzésére szolgál a rendszer. Segítségével több esetben fagyhaláltól mentettek meg hajléktalan személyt, de volt, hogy rosszulléthez hívott mentőt az ügyelet, aki a monitoron keresztül látta a segítségre szoruló személyt. A kamerák szünet nélkül dolgoznak, éjjel is értékelhető képet adnak személyekről és autókról egyaránt, így utólagos bizonyításra is alkalmasak a rendszer felvételei. Több esetben például a rögzített képek segítségével sikerült bizonyítani, hogy számos autós úgy használta a mozgáskorlátozottaknak járó parkolási kártyát, hogy arra nem volt jogosult. Nyár óta több, mint negyven esetben indítottak eljárást a hasonló visszaélések miatt.

Sz. G.

JELENTKEZZENEK A SÉRTETT FIÚ SZÜLEI! Rablásról tett bejelentést egy ismeretlen személy szeptember végén a II. kerületi Rendőrkapitányságon. A névtelen levél küldője jelezte, hogy fiát az iskolából hazafelé tartva a Dénes utcai buszmegálló közelében kirabolta egy fiatalokból álló társaság – illetve, hogy ez nem az első eset: hasonló bűncselekmények korábban is előfordultak a környéken. A rendőrség kéri, hogy a sértett fiú szülei jelentkezzenek a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányságán (1024 Rómer Flóris utca 10.) a büntetőeljárás elindítása és sikeres lefolytatása érdekében.

Nyomozótiszt az idei év rendőre

A II. kerületi rendőrkapitányság munkatársai Vigh László nyomozót választották meg az év rendőrének. Az önkormányzat elismerését a november 9-ei ünnepségen Láng Zsolt polgármester adta át. Jutalmat kapott a rendőri állomány több tagja is.

A II. kerületi önkormányzat idén összesen tizenkilenc rendőrt és közalkalmazottat részesített jutalomban. A II. kerületi rendőrkapitányság munkatársainak ünnepi állománygyűlés keretében Láng Zsolt polgármester adta át a kiemelkedő munkáért járó elismeréseket. Hagyomány, hogy a kapitányság munkatársai maguk közül választják meg az év rendőrért. Idén Vigh László rendőr főtörzsőrmester vehette át a polgármestertől az önkormányzati díjat: a serleget és a jutalmat. Az eseményen részt vett Szalai Tibor jegyző és Verebes Pál, az alapítvány kuratóriumának elnöke is.

Láng Zsolt az ünnepségen hangsúlyozta: a II. kerület a közbiztonsági alapítványon keresztül pénzjutalommal köszöni meg azt a munkát, amelyet a helyi rendőrök a városrész rendjének és közbiztonságának fenntartásáért végeznek nap mint nap. A polgármester reményét fejezte ki, hogy egyre több rendőr marad a II. kerületben, és a szolgálatteljesítés során egyre jobb kapcsolatot alakítanak ki az itt élő polgárokkal, akik igénylik a rendőrség munkáját, illetve az állandó rendőri jelenlétet.

SZABÓ G.



KINEVEZETT KAPITÁNYSÁGVEZETŐ

Láng Zsolt gratulált Seres Ernő kapitányságvezetőnek, akit november 1-jével neveztek ki a II. kerületi rendőrkapitányság élére. Seres Ernő, aki február óta megbízott kapitányságvezetőként már rutint szerzett, megköszönte, hogy az önkormányzati elismerést és jutalmat idén is azok a kollégák vehették át, akik a statisztikák alapján is régóta kiemelkedő, magas szintű munkát végeznek. A helyi rendőrök eredményes munkáját támasztja alá, hogy Tóth Tamás, Budapesti rendőrfőkapitánya a napokban dícséretben, jutalomban részesítette, illetve előléptette a II. kerületi rendőrkapitányság három munkatársát.

A vezető húsz éve tagja a rendőri testületnek, kezdetben dolgozott járőrként, majd a VIII. kerületben a bünygyi osztályon. 1999-től a II. kerületi rendőrkapitányság állományának tagja, két évig pedig a BRFK zseblapási alosztályát vezette. Az elmúlt öt évben a II. kerületi bünygyi osztály élén látott el feladatot, volt helyettes, illetve megbízott kapitányságvezető. *(Seres Ernővel következő számunkban olvashatnak interjút.)*

VÍGH LÁSZLÓ NYOMOZÓ: – Mindig is vonzott a rendőri hivatás, és az évek során nagyon megszerettem a szakmát. 1988 óta vagyok a testület tagja. Dolgoztam járőrként, baleseti helyszínelőként és technikusként is, 16 éve pedig a II. kerületi kapitányság állományában vagyok. Nem csak a statisztikák támasztják alá, hogy a kerületi rendőrök nagyon jók. Összetartó, jó csapat dolgozik városrészünkben. Jó a kapcsolat az ügyésséggel, a polgárőrséggel és a városrendészettel. 1997. óta a gépjárműekkel kapcsolatos bűncselekményekkel foglalkozó, 6 fős csoportot vezetem nyomozóként. Gépkocsifeltérések, -rongálások és gépjárműből lopások elkövetőinek a felderítését, nyomozását végezzük. A gépjárműves ügyeken túl a trükkös módszerrel elkövetett bűncselekmények nyomozásával is foglalkozom. Sajnos az emberek sokszor hagyják értékeiket – laptop, mobiltelefon, táska, készpénz – a leparkolt gépjárművekben. Gyakori az is, hogy a lakók figyelmét elterelve csalók jutnak be a lakásokba, ahonnan értéktárgyakat, készpénzt, festményeket lopnak el. Többnyire szerelőként, önkormányzati dolgozóként, vagy civil ruhás rendőrként próbálnak bejutni a lakásokba a bűnözők. Fontos, hogy a gépjárművekben szemmel látható helyen ne hagyjunk értékeket, illetve ismeretlent ne engedjünk be, inkább ellenőrizzük le egy telefonhívással a munkahelyét, hogy tényleg az a személy áll ajtónk előtt, akinek mondja magát.

Elfogták a fiatal rablókat

Egy ittas férfi kért segítséget a rendőrség Teve utcai panaszirodáján október 27-én éjjel. Elmondta, hogy röviddel ezelőtt a Szépvölgyi út egyik szórakozóhelyén mulatott, majd az üzlet zárását követően többedmagával elindult haza. Úton a Kolosy tér felé két társa azonban kirabolta. Kiderült: fenygetni kezdték, hogy adja oda nekik mobiltelefonját, illetve pénzt, mert ha nem, alaposan megverik. Egyikük többször meg is ütötte a 21 éves sértettet, miközben elvette tőle készpénzét és telefonját. A fiatal férfinak sikerült elfutni támadói elől, és állampolgári segítséggel eljutni a rendőrségre. A rendőrök forró nyomon és pontos információk alapján kezdték el felkutatni a bűncselekmény elkövetőit. Az elkövetőket végül II. kerületi rendőrség fogták el a hajnali órákban. A 18 és 23 éves rablókat őrizetbe vették.

MŰKERESKEDŐNÉL TALÁLTÁK MEG A LOPOTT FESTMÉNYEKET Harminc festményt loptak el még tavasszal az Endrődi Sándor utca egyik garázsából. A képek tulajdonosa a II. kerületi nyomozóknak átadta az ellopott alkotásokról készült digitális fényképeket és a festmények részletes leírását. A digitalizált felvételeket – mint minden hasonló esetben – a leírással együtt közzétették a Kulturális és Örökségvédelmi Hivatal honlapján. Az évek óta sikeres eljárás ez alkalommal is eredményt hozott: novemberben egy műkereskedőnél megtalálták és lefoglalták mind a harminc festményt.

RENDŐRKÉZEN A MOBILTOLVAJ

Egy diák és édesapja tett feljelentést a rendőrségen, miután a gyerek telefonját egy fiatal útközben elvette szeptember 21-én. A diák iskolájából a Szépvölgyi úton át a Komjádi uszoda felé tartott, amikor csatlakozott hozzá az elkövető, aki kikapta kezéből mobil készülékét. A tettest időközben sikerült beazonosítani. A rendőrök további sértettek jelentkezését várják, mert a közelmúltban az Újlaki iskola közelében több hasonló eset is történt, és vélhetően van, aki eddig még nem tett bejelentést.

Röviden

- Betörték a Balogh Ádám utca egyik lakásába október 30. és 31. között. A tettes a terasz ajtaját felfeszítve jutott az ingatlanba, ahonnan mobiltelefonot és készpénzt tulajdonított el.
- Az ablakot felfeszítve jutott be a tolvaj a Virág árok egyik lakásába október 31-én. A betörő 400 ezer forintnyi antik tárgyat vitt magával.
- Feltörték egy tárolót a Lövőház utcában november 2. és 5. között. Az ismeretlen tettes kerékpárokat és más sportfelszerelést lopott el a helyiségből. A kár közel 300 ezer forint.
- Szintén az erkély ajtaján keresztül jutott be a betörő az Alsóvölgy utca egyik lakásába november 4-én. Az elkövető az ott talált lappal és ékszerekkel távozott, százezres kárt okozva a tulajdonosnak.
- Feltörték egy gépkocsit a Nagybányai úti parkolóban október 30. és november 1. között. A rongálási kár 30 ezer forint, csakúgy, mint az ellopott autórádió értéke.
- Okmányokat és laptopot loptak el egy autóból november 3-án a Felhővízi utcában. A kár megközelíti a 350 ezer forintot.

Megindulhat a Balázs vendéglő területének rendezése



A Hűvösvölgy egykor legnépszerűbb szórakozóhelye 2004 óta elhagyatottan áll. Már rég nem a kulináris rovatokban, sokkal inkább a bűnügyi tudósításokban olvashatunk a Balázs vendéglőről. Egyre többször gyulladt ki az épület, de történt itt gyanús haláleset is, sokszor hajléktalanok települtek az őrizetlen és bekerítetlen házba. A Kulturális Örökségvédelmi Hivatal (KÖH) idén tavasszal döntött úgy, hogy leveszi a műemléki védettséget az épületről.

Nagy Péter, a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Építésügyi Irodájának vezetője elmondta: azzal, hogy a magántulajdonban lévő épületet törölték a műemléki nyilvántartásból, a rá vonatkozó építésügyi hatáskör a Kulturális Örökségvédelmi Hivataltól a II. kerületi polgármesteri hivatalhoz került.

– A volt vendéglő balesetveszélyes állapota miatt a hivatal dönthet az épület és a környező építmények bontásáról – tájékoztatta lapunkat az irodavezető, aki hozzáfűzte, a kör-

nyéken található gyermekintézmények miatt különösen fontos, hogy minél előbb rendezék a területet. Első lépésként – amely már komoly változást jelent – a következő hetekben kitakarítják a Balázs vendéglő környékét.

A II. kerületieknek és a hidegkútiaknak is nagy veszteség, hogy megszűnt a Balázs vendéglő. A végletekig leromlott állapotú, évek óta lelakatolt étterem kinyitására – az elhúzódó peres ügyek miatt – szinte semmilyen esély nem kínálkozott. A Hűvösvölgy arcula-

tát évtizedekig meghatározó vendéglő ugyan végleg eltűnik, de azt is tudomásul kell venni, hogy a környéken élőknek mindennap el kell szenvedniük a hely kriminalizálódásából fakadó kellemetlenségeket.

– Nagyon sok lakossági bejelentés érkezett a Balázs vendéglő környékéről a legváltozatosabb időpontokban, gyakran éjjel vagy a kora reggeli órákban – mondta Vajthó Gábor, a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda vezetője lapunknak. – Közterület-felügyelőink igyekeznek a gyanúsán viselkedő egyéneket kiszűrni, ezzel megelőzve a rossz állapotú ingatlanba való beköltözésüket. Az ott lakhelyet kereső személyek jelenléte különösen a szomszédos óvodába és bölcsődébe járó gyerekek szüleit feszélyezi – tette hozzá Vajthó Gábor.

A védettség megszüntetése teremt lehetőséget arra, hogy hosszú távon rendeződjék a terület sorsa. A II. kerületi önkormányzat mindent elkövet annak érdekében, hogy a valaha szebb napokat látott vendéglő helyén közösségi célokat szolgáló és a környék hangulatához illeszkedő beruházás valósuljon meg.

TH

BALESETVESZÉLYES ÉPÜLETEKET BONTANAK NAGY-RÉTEN.

Megkezdődött a hűvösvölgyi Nagy-rétet régóta elcsúfító, balesetveszélyes épületek bontása. A következő hetekben zajló munka során közel egymillió forintból nagy mennyiségű hulladékot szállítat el a Nagy-rétről a Pilisi Parkerdő Zrt.

Két kisebb épület bontásával november 11-én megkezdődött a hűvösvölgyi Nagy-rét rendezése. A kedvelt kirándulóhely szélén romos, balesetveszélyes állapotú épületek állnak, melyek 30-40 évvel ezelőtt vendéglőként, trafikként, újságosként működtek. – A II. kerületi önkormányzat a terület kezelője számára azonnali hatállyal előírta a régóta használaton kívüli létesítmények bontását – tájékoztatott Lomniczi Gergely, az erdészet szóvivője. A munka első lépéseként az erdészet mintegy 30 tonnányi törmeléket és szemetet szállított el a területről. A kisebb épületek után az egykori vendéglő épületének bontása következik, ám előtte gondoskodni kell a közművek feltárásáról és lekötéséről, illetve az épület kiürítéséről. A romos épületek bontása, a helyszín rendezése, a tarthatatlan állapot megszüntetése régóta várt pozitív változást jelent majd a Nagy-rét környékén.

SZG



Vulkánkitörés a Rákócziiban

A II. Rákóczi Ferenc Gimnázium adott otthont a THE Tudományos Hasznos Emberi tudomány-népszerűsítő országjáró rendezvénysorozat idei első eseményének, amelyet Navracsics Tibor miniszterelnök-helyettes nyitott meg.

Az egész napos program többek között látványos fizikai kísérletekkel, a Mars bolygó, valamint az első magyar műhold bemutatásával és alternatív hajtású autók versenyével zajlott, sőt, még vulkánkitörés is volt a tornateremben. A látványos és érdekfeszítő tudományos roadshow az idei tanévben az ország 30 középiskolájába látogat el, hogy a műszaki és természettudományokat népszerű formában mutassa be a fiataloknak.

Paducs János, a programsorozatot útjára indító Magyar Innovációs Szövetség tiszteletbeli elnöke kiemelte: céljuk, hogy a természettudományok szépségét bemutassák a fiataloknak, élvezetes, érdekfeszítő módon. Magyarországon a természettudományos és műszaki végzettségűek száma a diplomások között mindössze 5,1%, míg Európában ez az arány 12-16%. Az elmúlt három évben végzett munkájuk eredményét tükrözi talán az a tény is, hogy az arányokban némi javulás tapasztalható: a műszaki vagy természettudományi karokra felvettük száma az utóbbi években emelkedett.



Navracsics Tibor miniszterelnök-helyettes ünnepélyes megnyitójában kiemelte, hogy a magyar tudósok, kutatók és mérnökök híre az egész világon ismert, ez a rendezvénysorozat ablak, amelyen keresztül a fiatalok bepillanthatnak a magyar tudomány kincseibe. A kormány célkitűzése, hogy a természettudományi, mérnöki képzés, valamint a szakmai továbbképzések a jövőben erősödjenek, azaz a magyar felsőoktatás hangsúlya a természettudományos képzés irányába tolódjon el.

– A THE program hozzájárulhat a jövőben országunk szellemi versenyképességének erő-

södéséhez, ez a lehetőség a fiatalok kezében van, ezért tartjuk fontosnak az eseménysorozat megvalósítását, remélve, hogy az ilyen jellegű programok hatására a tornateremben látható tűzhányókitöréshez hasonló „szellemi vulkánkitöréseknek” lehetünk tanúi a fiatalok körében. – tette hozzá Navracsics Tibor.

A THE Roadshow a következő hónapokban az ország számos pontjára, többek között Székesfehérvárra, Pécsre, Győrbe, Komáromba és Debrecenbe látogat, hogy előadói és partnerei segítségével elvigye a tudományt a középiskolákba.

LD

Adventi vasárnap délutánok a Mechwart ligetben

December 4-én, 11-én és 18-án 15 órától

DECEMBER 4.

15.00 Mikulásváró zenés séta és télköszöntő térszene

Pénzügyőr Zenekar

15.30 Téli király lovas fogatán érkezik Paprikajancsi

Paprikajancsi és a Mikulás – bábjáték

Bartha Tóni bábszínháza

16.15 Tekerős Tódor és Dudás Dani krampusztáncoltató muzsikája

Bartók Táncgyűttes, Bella Péter, Bese Botond, Gulyás László

16.30 Suszter és a karácsonyi manók – mesejáték

Fogi Színháza

17.15 Mikulás csodálatos története

Berbencs Vándorszín

17.30 Mikulásváró fergeteges

Bartók Táncgyűttes, Bella Péter, Bese Botond

17.45 Érkezik a Mikulás!

18.00 Adventi gyertyagyújtás

DECEMBER 11.

15.00 Luca napi vigasságok Tekerős Tóddal és Dudás Danival

Bella Péter, Bese Botond

15.15 Luca fortélyai

Berbencs Vándorszín, Gulyás Laci

15.30 Varázsgömb – Luca napi boszorkányság, varázslás

Mollini bűvész

16.00 Fenevadak – Óriásbábok Luca napi játéka

Bab Társulat

16.45 Boszorkánytánc Luca székén

Bartók Táncgyűttes és a Közönség

17.00 Luca Luca Kitty kotty – Luca napi népszokások

Berbencs Vándorszín

17.30 Bűbájós tűzvarázs

17.50 Adventi gyertyagyújtás

DECEMBER 18.

15.00 Kis karácsony, nagy karácsony

Tekerőlant zenekar

15.15 Háromkirályok története

Berbencs Vándorszín

15.30 Karácsonyi koncert

Tekerőlant zenekar

16.00 Betlehemi jászol – mesejáték bábokkal

Kolibri Színház

16.40 Pásztortánc

Bartók Táncgyűttes

17.00 Mennyből az angyal

– mesék és adventi gyertyagyújtás

Berbencs Vándorszín

17.20 A tűz csodái – tűzzsonglőr-bemutató

A gyertyagyújtás előtt meglepetés ajándékok! A műsor alatt Mesefogat kocsikáztatja a gyerekeket.

Klebelsberg Kunóra emlékeztek Hidegkúton



A Klebelsberg Kuno Napok keretében november 11-én adták át a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat Klebelsberg-díját, amelyet idén Fülöp Tibor kapott. Láng Zsolt polgármester ez alkalommal jelentette be: a Klebelsberg-kastély épületének felújítása jövőre elkezdődhet.



A Klebelsberg Kuno Emléktársaság a II. kerületi önkormányzat támogatásával és a Klebelsberg Kultúrkúriával együttműködve idén november 10–13. között tartotta a Klebelsberg Kuno Napokat Pesthidegkút egykori lakója, a néhai vallás- és közoktatásügyi miniszter emlékére. A négynapos rendezvényen kiállítás, koncerttel, színházi bemutatóval idézték fel a volt kultuszminiszter alakját és szerteágazó tevékenységét.

A Klebelsberg-díjat november 11-én, ünnepi gálaműsor keretében adták át. Az eseményen a programsorozat fő támogatója, Láng Zsolt polgármester köszöntötte a megjelenteket, egyúttal bejelentette: jövőre elkezdődhet a Klebelsberg-kastély felújítása.

A polgármester köszönetet mondott a Klebelsberg Kuno Emléktársaság áldozatos munkájáért, amelynek célja a kastély megmentése és közcélú hasznosítása volt. Beszédében hangsúlyozta, hogy Pesthidegkút különösen híres civil szervezeteinek munkájáról.

– Példaértékű az összefogás, amellyel a polgári körök, egyesületek az utóbbi két évtizedben a városrészükért tettek, és alakították településük közösségi életét. Az elmúlt majd 19 évben 22 polgár és 3 szervezet, intézmény, szerkesztőség bizonyult munkájával alkalmasnak arra, hogy a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat 1992-ben alapított Klebelsberg-díját átvehesse.

Az elismerő címet idén Fülöp Tibor érdemelte ki a pesthidegkúti közösségért végzett odaadó munkájával. Az elismerést és a vele járó emléklapoktet Csabai Péter, az adományozó Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója adta át. A kitüntetett

méltató gondolatai között kiemelte: – Fülöp Tibor nyolc évig volt tagja a Máriaremetei Bazilika képviselő-testületének, elnöke a Vass Miklós Értelmileg Akadályozottakat Segítő Közhasznú Egyesületnek. Alapító tagja volt a jövőre 10 éves jubileumát ünneplő Budaligeti Polgári Körnek, amelynek vezetője is lett. Irányításával alakult meg a Klebelsberg Kultúrkúriában az asztalitenisz szakosztály, amelyben mintegy ötvenen sportolnak aktívan, ezzel is példát mutatva az egészséges életmódra nevelésből minden korosztálynak. Fülöp Tibor a díjat átvéve úgy fogalmazott:

– Amikor megtudtam, hogy idén én vehetem át a Klebelsberg-díjat, bizony összeszorult a torkom, mert súlyos kritériumokat fogalmaz meg a kitüntetéssel kapcsolatban az adományozó. Példaképnek lenni a jelen és jövő nemzedék számára? E szavakat a felelősség tudatában nagyon nehéz feldolgozni. Még ízlelgetnem kell, hiszen ott lapang bennem a félelem, miszerint esetleg nem tudok megfelelni az elvárásnak. Első

teendőm volt számot vetni a múlttal, hogy tudjam, esetleg mivel érdemelhettem ki a megtisztelő díjat, amit köszönök azok nevében is, akik hozzásegítettek. És köszönet a Budaligeti Polgári Kör tagjainak, akik munkájukkal sarkalltak mind újabb feladatra.

Az ünnepségen Jókai Anna Kossuth-díjas író és költő felszólalásában felhívta a figyelmet: a kis közösségek sokat tudnak adni a nemzetnek, a hazának és önmaguknak. – Az országnak a nehéz időszakban annyi bátyja van, mint ahány kis közössége. Pesthidegkút és a II. kerület különösképpen élenjár abban, hogy a lakói összetartanak. Klebelsberg Kuno gondolatait idézve elmondta: az a kiváltság, hogy valaki több lehetőséget kap az élettől, azt jelenti, hogy annál önzetlenebbül kell szolgálnia a közösséget, és juttatni abból a többletből, amit a sors nyújtott. Az ünnepelthez fordulva megemlítette: az emléklapoktetre tekintve mindig érezze azt a szeretetet, amelyet a közösség sugároz felé.

SZABÓ G.

FÜLÖP TIBOR. A Közgazdaságtudományi Egyetem elvégzése után okleveles közgazdászként dolgozott az Április 4. Gépgyárban. Itt érte őt az 1956-os forradalom és szabadságharc. A gyárban a munkástanács tagjává választották, és a gyár fegyveres őrsegének is tagja lett. Ezért a bátor tettéért a kádári megtorlás idején Kistarcsára internálták, majd a Markó utcai fogházba került. Szabadulása után több évig rendőri felügyelet alatt állt. Ebben az időben segédmunkásként és egyéb fizikai munkakörben dolgozott. Fiatal éveinek sorsdöntő időszaka egész eddigi életére hatással volt, meghatározta értékítéletét és értékrendjét.

Fülöp Tibor 1980-óta él Pesthidegkúton. Két lánya, egy fia, tíz unokája és három dédunokája van.



Zene határok nélkül

Az idén hatvanadik születésnapját ünneplő kétszeres Kossuth-díjas zongoraművész, Ránki Dezső ősszel két ízben is adott, illetve ad hangversenyt a II. kerületben. Ahogy arról előző lapszámunkban beszámoltunk, a művész feleségével, Klukon Edittel és fiával, Ránki Fülöppel lépett fel a Járdányi Pál Zeneiskola Liszt-émlékkoncertjén. Liszthez fűződő viszonyáról, a halhatatlan mester zenei hagyatékáról a koncert után kérdeztük Ránki Dezsőt.



NOVEMBER 27., 19.30: Ránki Dezső és Ránki Fülöp koncertje a Musica Sonora Kamarazenekarral. A koncert Weber *Oberon* című művének nyitányával kezdődik, majd Ránki Fülöp egy olyan Gyrowetz-zongoraversenyművet ad elő, amely 195 éve nem hangzott el Magyarországon. A mostani hangverseny a mű budapesti bemutatója lesz. Az est második részében Ránki Dezső Schumann *a-moll zongoraversenyét* szólaltatja meg. Jegyár: 3000 Ft. (Helyszín: Klebelsberg Kultúrúria, 1028 Templom utca 2–10. Honlap: www.kulturkuria.hu.)

– Lisztet zongoraművészként és előadóként természetesen csak a korabeli elragadtatott leírásokból lehet valamennyire elképzelni, de művei is elárulják bizonyos mértékig, mire volt képes, mennyire újjászületett általa a zongorajáték – vallja a nagy elődről a muzsikus. – Zeneszerzőként kezdettől fogva egyike volt számomra azoknak, akik a legtöbbet jelentettek. Régen is szokás, sőt divat volt azt a sztereotíp butaságot hangoztatni, hogy Liszt kiváló zongorista volt, de zeneszerzőként nem jelentős. Ezt azok mondják, akik nem ismerik jól, esetleg csak a korai időszakában írt, népszerű, könnyen megemészthető darabjait, és nem ismerik fel, nem érzik meg zenéjében a hihetetlen intuíción, csodálatos, emelkedett érzéseket, nagyvonalúságot és szeretetet. Mintha nem léteztek volna a számára határok, különösen az idősebb kori, ritkán játszott műveiben. A kortársai – és tegyük hozzá, még most is nagyon sokan – visszariadtak ezektől a távlatoktól, nem értették. Amellett, hogy számos későbbi zeneszerző járt az általa felfedezett és megkezdett új utakon, csodálatos, egyetemes remekműveket alkotott, gondoljunk csak például a Faust-szimfóniára, vagy a h-moll zongoraszonátára. Ellentétben a nagy, összegző jellegű komponistákkal, friss levegő áradt a zenéjéből, kitért az ablakokat, és néhány hanggal képes volt a legnagyobb mélységbe lehatolni, a zene esszenciáját megjeleníteni. Mindig, már gyerekkoromtól nagyon vonzott az, hogy játszhasam a darabjait, és ez a vágy töretlenül él bennem azóta is, szünet nélkül.

Az egész világon megemlékeznek a bicentenáriummáról, október 22-én, Liszt születésnapján pedig több helyen is ünnepi koncertek voltak. Fontosnak tartja a tiszteletadás ilyen formáját?

Általában fontosnak és jónak érzem az évfordulókat, bár a veszély fennáll, hogy túlzásba viszik, és az üzleti szempontok kevésbé izlésses, kampányszerű produktumokat is szülnék. Nagyon hasznos viszont, hogy az évforduló kapcsán megnő az érdeklődés, és a szokásosnál több alkalom nyílik Liszt kevésbé ismert műveinek az eljátszására. A szólókoncertek mellett feleségemmel, Klukon Edittel külön és közösen is sok koncerten játszottunk idén ritkán hallható Liszt-darabokat, például a Faust-szimfónia máig kiadatlan kétfonórás, és a Via Crucis négykezes változatát, többek között Rómában, Berlinben, Londonban, Németországban, Párizsban és számos itthoni városban. Ez segíthet megváltoztatni a zeneszerzőről kialakult eléggé hamis képet; rá kell ébreszteni a közönséget arra, hogy Liszt nem csak az egyik nagy magyar, hanem az egész zenetörténet egyik legnagyobb zeneszerzője volt.

Mind a két kerületi hangversenyen családjával lép, lépett fel. Együtt hívják Önöket vagy ez az Ön választása?

Mindkét koncertre ilyen jellegű meghívást kaptunk, a Marczibányi téri estre mindhár-munkat kértek, a Klebelsberg Kultúrúriába Fülöpöt és engem egy-egy zongoraversenyre. Nagyon jó érzés így együtt fellépni. Edittel már negyedszázada koncertezünk közösen is, több száz közös előadás van mögöttünk, kiterjedt repertoárral. Fülöp fiunk, aki most 16 éves, és a zenei pálya felé orientálódik – nagyobbik gyermekünk, Soma építészhallgató a MOME Egyetemen –, az utóbbi időben szintén többször lépett fel velünk közös koncerten is. Természetesen sokkal jobban izgulok az ő játéka alatt, mint a sajátunk alatt.

Fülöp a Járdányi zeneiskola növendéke. Mi a véleménye az ott folyó munkáról, az olyan rendezvényekről, mint az október 24-i Liszt-émlékkoncert?

Örömmel és bánattal telve



PITTI KATALIN

Liszt-díjas Érdemes Művész dalestjére

Válogatás Liszt Ferenc dalaiból

Zongorán kísér:

Sándor Szaboles zongoraművész, karmester

2011. november 28., 19 óra

a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében

(1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a)

Belépő: felnőtteknek 1800 Ft, diákoknak és nyugdíjasoknak 700 Ft

Jegyek elővételben

a helyszínen kaphatók.

Jegyinformáció: 212-2820

MŰSOR:

FREUDVOLL UND LEIDVOLL

– Örömmel és bánattal telve

ES MUSS EIN WUNDERBARES SEIN

– Mily szép, mily földöntúli szép

OH, QUAND JE DORS – Ha álomra mely

IN LIEBESLUST – Szerelmem örömeiben

ICH LIEBE DICH – Szeretlek

ICH MÖCHTE HINGEHN – Elmulni vágynék

VERGIFTET SIND MEINE LIEDER

– Meg vannak mérgezve a dalaim

ES RAUSCHEN DIE WINDE – Úgy zúgnak a szelek

WIEDER MÖCHT' ICH DIR BEGEGNEN

– Szeretnék újra találkozni veled

NIMM EINEN STRAHL DER SONNE

– Vedd a nap egy sugarát

DIE LORELEY – Szerelmi álmok

O, LIEB, O, LIEB ... – Ó, szeress, ó, szeress ...

Fülöp nagy élvezettel tanul évek óta a Járdányi zeneiskolában, kezdettől fogva *Becht Erika* növendéke. Nagyszerű a légkör, nagyon magas a szakmai színvonal az iskolában, és nem mellékesen az épület is igen szép. Számos kiválóan szervezett rendezvényükre emlékszem, Fülöp sok ilyenben játszott is. Ezek a fellépések fontosak a növendékek számára, és a közönségnek is tanulságosak. Azt, hogy Liszt megünneplésére vállalkoztak egy koncerttel, csak becsülni és megköszönni lehet. Magyarországon még mindig egyedülálló a zeneiskola-rendszer, reméljük, hogy ilyen is marad.

PÉTER SZUSZANNA

Klebsberg Kultúrkúria

Színház

December 5. hétfő 19.00

Dario Niccodemi: Hajnalban, délben, este
Szolnoki Szigligeti Színház előadása

Zene

December 4. vasárnap 18.00

Liszt Ferenc és Hubay Jenő barátsága a társzművészetek tükrében – Zene és tánc
December 9. péntek 19.00

Maszura és a Tücsökraj koncert

December 11. vasárnap 19.00

Dalnokklub

– Vendég: Ferenczi György és a Rackajam

Kiállítás

November 22. – 2012. január 3.

Várakozás – Tóth József fotóművész

November 25. – 2012. január 8.

Tobzoska és egyéb bútorfajták

– Sprok Antal képzőművész kiállítása

November 30. – 2012. január 8.

“Korond felett van egy homály...” –

A 2011-es Szervátiusz Jenő-díjas

Páll Lajos korondi festőművész kiállítása

A kiállítást december 1-én 18 órakor nyitja meg
Kövér László, közreműködik Sipos Mihály,
a Muzsikás együttes tagja.

Gyerekprogram

November 19. szombat 11.00

Őszi Alma-ritmusok

– az Alma együttes koncertje

November 21. hétfő 10.00

Ismét Babaszínház! Almafácska

December 2. péntek 10.00., 14.30

A furfangos krampusz – a Maskara Társulat

December 3. szombat 15.00

Csiribiri Mikulásváró Délután

Pórujárta krampuszok – Aranyzámár Bábszínház

Zsák, zsák, telizsák – Gágogó zenekar

December 9. péntek 10.00

Muzsikás Klébzelet – Eckhardt Gábor műsora

December 10. szombat 11.00 és 16.00

Halász Judit karácsonyi gyermekkoncertje

Tudástár

November 21. hétfő 18.00

Helytörténet emléktáblákon

– II. kerület és Pesthidegkút

November 22. kedd 18.30

A Pisanók szobrászata

– Ludmann Mihály művészettörténeti sorozata

December 6. kedd 18.30

Katedrálisok kora

– Ludmann Mihály művészettörténeti sorozata

December 8. csütörtök 18.00

Könyvbemutató – P. Szabó József könyvei

Zöldág

December 6. kedd 18.00

Klíma barát Fórum

December 10. szombat 12.00

Zöldág Karácsonyváró Nap

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművésesség. Az öntöttvasművésesség virágkora. Technológiatörténeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelemelek, utcabútorok, nyomókutak. Vas- és acélöntészetünk története. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370, www.omm.hu)

M GALÉRIA: NOVEMBER 30-IG: Marczi szerint a világ III. Bemutatkozik a művelődési központ kerámia-műhelye. **DECEMBER 3-19.:** Február, avagy a „felesleges” hónap – Rutkai Bori meseillusztrációi. Megnyitó: **DECEMBER 3.,** 16.00 órakor Rutkai Bori és a Hébe-Hóba Banda koncertje után. Információ: Vadász Eszter (06 70 977-5689; vadasz.eszter@marczi.hu) (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere)

ART SALON: DECEMBER 20-IG: Incze Mózes festőművész kiállítása (1024 Keleti Károly utca 22., www.kunstkonsult.hu)

GALÉRIA LÉNIA: 2012. JANUÁR 3-IG: Szakrális üzenetek. 30 kortárs magyar alkotó műveiből. A kiállítás kedden 16-20 és szombaton 14-18 óráig látogatható, valamint előzetes bejelentkezésre: 06 20 911-8121 vagy 06 20 916-5605. (1021 Széher út 74., www.galerialenia.hu)

HOME GALÉRIA: Liszt 200 – a legkiválóbb kortárs művészek reflexiói. A kiállítás telefonos egyeztetés után látogatható: 06 30 990-5806. (1024 Keleti Károly utca 17., www.homegaleria.hu)

ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR: DECEMBER 23-IG: Bóbitától a Bibliáig. Hincz Gyula könyvillusztrációi. Megtekinthető vasárnap és hétfő kivételével naponta 10-18 óráig **JANUÁR 28-IG:** Terjesztését megtiltom. Válogatás a Zárolt Kiadványok Tárából a VII. emeleti katalógustérben (Budavári Palota F épület).

SZÁNTÓ PIROSKA ÉS VAS ISTVÁN EMLÉKMÚZEUM: DECEMBER 15-IG: A Budai Képzőművész Egyesület (BUKET) őszi tárlata. (1015 Várkert rakpart 17. Telefon: 375-4418; http://buket.uw.hu)

A SZILÁGYI DEZSŐ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOM: NOVEMBER 20., 11.15: Simon András grafikusművész kiállításának megnyitója. Vásár a Simon Galéria tárgyaiból. (1011 Szilágyi Dezső tér 3.)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: NOVEMBER 22., 16.00: A jövő muzsikusi. A Bécsi Bartók Béla Alapítvány diákjainak hangversenye. **NOVEMBER 25.,** 18.00: Liszt zongoraátiratai. Lajkó István hangversenye. Dalok és saját művek. **NOVEMBER 29.,** MVM koncertek – Koncert 33. Junior prima díjasok. Az Accord Vónósnégyes hangversenye. **DECEMBER 2.,** 18.00: „Matuziáda” – közreműködik: Matúz István és Matúz Gergely (fuvola), Vas Katalin (gordonka) és Szakács István (zongora). **DECEMBER 4.,** 11.00: A jövő muzsikusi. A harmadik országos zeneiskolai Bartók Béla zongoraverseny díjkiosztó gálahangversenye (1025 Csalán út 29.)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: NOVEMBER 20., 15.00: A Richard Wagner Társaság komolyzenei délutánja. A szegedi opera múltja, jelene és várható jövője – Csernay László professzor előadása filmvetítéssel és fellépő művészekkel. Fővédnök: Marton Éva. A belépés díjtalan, kisebb adományokat köszönettel fogadunk. Bővebb felvilágosítás: Király Éva (383-0101).

FILM

ÉJFÉL KOR PÁRIZSBAN. Nagy meglepetés érte idén Woody Allent: hogy, hogy nem, Éjfélkor Párizsban című filmjével, hosszú idő után először, szabad szemmel is jól látható eredményeket sikerült elérnie a mozipénztáraknál. Pedig az összes halántékú mester nem változtatott jól bevált rögeszméin, nem tett hirtelen engedményeket a kommersz irányába,



Rendezte: Woody Allen
Főszereplők: Owen Wilson, Marion Cotillard, Adrien Brody

továbbra sem alkalmazott digitális technikákat, és az autósüldözéstől, mint oly sokszor karrierje során, ezúttal is tartózkodott. Üldözésről Allen esetében csak akkor lehet szó, ha a főhős üldözi álmait, ez viszont elég gyakori az életműben, most például Allen alteregója, a Párizsban bókászó amerikai író (Owen Wilson) kerget ábrándokat. Szegény feje: hiába a szép menyasszony, a gazdag-sznob társaság és a drága szobaszerviz, hősünkön léptenyomon erőt vesz az elvágyódás. S mert Allen éppen játékos kedvében készített filmet, az íróember nem megy a Szajjának, inkább az időutazást választja, s mit ad isten, épp kedvenc korszakában, a párizsi húszas években sikerül kilyukadnia. S ha már így esett, rögtön le is pacsizik Hemingwayvel, F. Scott Fitzgeraldtal, Picassóval, Dalival, Buñuellel és a díszes művész társaság más prominenseivel. Akik persze ugyanúgy elvágyódnak, csak épp egy korral korábbra: miért is ne tennék, elvégre ők is csak emberek, s így ők is jogosultak némi világfájdalomra és múltba fordulásra.

EK

SZÍNHÁZ

ÉLESSZÍN: NOVEMBER 25., 19.00: Georges Feydeau: Az úr vadászni jár – bohózat két részben. Jegyár: 2800 Ft. (IBS, 1021 Tárogató út 2-4.)

SIVASAKTI KALÁNANDA TÁNCSZÍNHÁZ: NOVEMBER 27., 19.00: Indiai táncképek. Klasszikus indiai táncok, indiai néptáncok Somi Panni társulatának előadásában. Jegyár elővételben 2000 Ft, az előadás napján 2500 Ft. (www.sivasaktikalánanda.com IBS, 1021 Tárogató út 2-4.)

ORSZÁGÚT PINCESZÍNHÁZ: NOVEMBER 19., 18.30: Paul Claudel-est és a társulat műfordító pályázatának díjkiosztója. A részvételi szándékot kéri jelezni: orszagut.tarsulat@gmail.com (1027 Fekete Sas u. 5.)

GYEREKEKNEK

MESEJÓGA a Rózsadombon: 3-6 és 7-14 éves korig játékos mozgásfejlesztés, egészségre nevelés a jóga alapjaira építkezve. Információ: Pióker Ildikó, 06 70 283-3752; www.mesejoga.hu

TESZVESZ JÁTSZÓSZOBA a Budagyöngyében. Programok: Hétfőnként 10 órakor Süni zenebölcsi, csütörtökönként 16 és 17 órakor Helen Doron angol nyelvoktatás. Minden szerdán és csütörtökön 10 órától Pacsmagoló (festés nagy felületen).

KLUBOK

BUDAI FŐNI KULTURÁLIS EGYESÜLET: NOVEMBER 22. Délkelet-Ázsia aranykincsei, múzeumlátogatás. **NOVEMBER 24.** Benedek András orgonaművész lemezbemutatója. **NOVEMBER 29.** Látogatás az Országos Levéltárban. **DECEMBER 6.** Advent Bécsben, autóbuzos kirándulás (3900 Ft). Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig. Minden érdeklődőt szeretettel várunk, rendezvényeinket nem klubtagok is látogathatják 2-3 alkalommal. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.)

KÁJONI FERENCES HÁZ: NOVEMBER 20., 16.30: Bachtól a dzsesszig. Tóth Benedek és barátainak ütőhangszeres koncertje. **NOVEMBER 21., 19.30:** A játék és a verseny – Komáromi Dániel előadása a Ferences Ifjúsági kurzus keretében. **DECEMBER 3., 17.00:** Illusztrációk Benedek István Gábor Énekek éneke fordításához. Kürthy Hanna kiállításának megnyitója. **DECEMBER 4., 16.00:** Balatoni Péter zongoraművész Liszt-hangversenye. **DECEMBER 7., 14.30-16.30** óra között ingyenes jogsegélyszolgálat az első emeleti orvosi szobában. Szerdánként 17.15-től kismama-torna. Információ: sutianna@gmail.com. Szerdánként 10-12 óra között Baba-mama klub Rochlitz Zsuzsa vezetésével. Torna kedden és csütörtökön 8.00-9.00 és 19.00-20.00 óra között Túry Veronikával (200-9356), és 17.45-18.45 óra között Árvay Katalinnal (384-0405, 06 30 521-4144). (1026 Szilfa utca 4.)

MICVE KLUB: NOVEMBER 20., 18.00: Olasz klezmer. Zenélnek: Francesco Socal (klarinét, basszusklarinét, ének) és Stefano Ottogalli (gitár). **NOVEMBER 26., 19.00:** Szabad egy táncre? Örökzöld dallamokat játszik Miskolczi Péter. Csevegés, tánc, jó hangulat, jó társaság. **DECEMBER 4., 19.00:** Vendégünk Bárdos András újságíró, televíziós műsorvezető, a Színház- és Filmművészeti Egyetem rektorhelyettese. Bóta Gáborral életéről, legújabb könyvéről beszélget. Könyvét a szerző dedikálja, mely a helyszínen is megvásárolható lesz. Hétfőnként 16.00-17.00 óráig karbantartó torna csontritkulásos betegeknek. Csütörtökönként 18.00 órától Frankel Baráti Kör. Csevegés, társasjáték, kártya, sakk. Várjuk új tagok jelentkezését! Információ: 06 30 508-5088. (1023 Frankel Leó út 49.)

MAJD A TÉLAPÓ! A Marczibányi Művelődési Központ december 3-i családi játszósorozatán Rutkai Bori és a Hébe-Hóba Banda ad koncertet *Majd a télapó!* címmel. A 16 órakor kezdődő ünnepi Vacka-koncerten a már megszokott dalok mellett új, téli nóták is felbukkannak meglepetésként, gazdagítva az eddigi műsort. És ki tudja? Talán még maga a Mikulás is betéved a nézőtérre. A koncert után Rutkai Bori meseillusztrációiból összeállított *Február, avagy a felesleges hónap* címmel kiállítás nyílik a Művelődési Központ M Galériájában, és kreatív foglalkozást is tartanak a Csipesz Alkotóműhely tagjaival. Bővebb információ: www.vackakoncert.hu. Belépő: 1200 Ft/fő, családi jegy (4 főtől): 1000 Ft/fő. (Jegyek elővételben már kaphatók.)

KAMASZFESTIVÁL A MARCZIN.

Kérdezz! címmel 14–18 éves középiskolások részére november 26-án 15 órától kamaszfesztivált szervez a Marczibányi Téri Művelődési Központ. Mindenki kérdez. Merre jártál? Van bérleted? De biztos, hogy arra valók a kérdések, hogy másokat sakkban tartsunk? November 26-án szeretnénk megtalálni a kérdések kérdését! Ami lesz: színházi jelenetek, kemény viták, szekciózás, videóképzés, és zárásként egy meglepetés esemény a Kalefen! (Ha nem tudod mi az, kérdezd meg!) 14-18 éves középiskolásokból álló csapatok (3-6 fő) jelentkezését várják a kerdezz@marczi.hu címen. Nevezni egy igazán blőd kérdéssel lehet, ami automatikusan indul a legértelmertlenebb kérdések versenyén. Információ: Fekete Judit, tel.: 06 70 934-4554.

TÁNCPROGRAMOK

Új társastánc tanfolyamsorozat indul *Juhászné Vágvolgyi Györgyi* vezetésével a Berczik Sára Budai Táncklubban november 20-ától. A kurzusok vasárnaponként lesznek: 9.30-tól a kezdő, 11 órától haladó gyermek-ifi, 15 órától kezdő felnőtt tanfolyamok. (Ár: gyermek-ifi: 9500 Ft/8 alkalom, felnőtt kezdő: 12 000 Ft/8 alkalom.)

Táncolnék veled! címmel 25 év után újra tánctanulással egybekötött zenés táncos összejevetel és ösztánc indult felnőtteknek a Budai Táncklubban, *Dalotti Tibor* nívódíjas társastánc pedagógus vezetésével minden hónap első és harmadik szombatján 17–21 óráig. Belépőjegy: 1500 Ft. Minden résztvevő vendégünk egy pohár forralt borra. (1027 Kapás u. 55.)

Marczibányi
Téri Művelődési Központ

1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A | 06 1 212-2820

nyitva tartás: hétköznap 8.00-22.00;
hétfőn a programokhoz igazodva

:)SziaMarczi! Motolla játszóház
NOVEMBER 19., 10.30-12.00 AGYAGÁLLATOK
NOVEMBER 26., 10.30-12.00 ÖLTÖZTETŐ

Kézműves délelőtti órára várjuk
a kisgyerekes családokat,
ahol az ebédig a kicsik
és szüleik együtt alkothatnak.



Diákszínház

NOVEMBER 25., 18.00

SIBYLLE BERG:

HELGE ÉLETE ÉS FÉLELME
– a győri Arrabona Diákszínpad
„Nagy” csoportjának előadása
15 lelkes fiatal és egy
kortárs német dráma találkozása...



Suhancok

NOVEMBER 26., 15.00-18.00

Újonnan alakuló

KISKAMASZ KÖZÖSSÉGÜNK
várja az új barátokra és élményekre vágyó
9-12 év közötti Suhancokat.

Grafit műhely 9-14 éveseknek

minden pénteken 16.00-18.00

Műhelyünk – heti rendszerességgel
– tehetséggondozó kiscsoportos
foglalkozásokat ajánl olyan
ALKOTÓKEDVŰ FIATALOKNAK,
akik szívesen kalandoznának
a művészet varázslatos világában

Kaláká koncert

NOVEMBER 26., 19.00

Akusztikus, felnőtteknek szóló dalaik
rég és mai, magyar – közöttük számos
határainkon túl élő – és más nemzetiségű
költő verséből készültek.



Guzsalyas

MOLDVAI ÉS GYIMESI TÁNC HÁZ

csütörtökönként 20.00-01.00

NOVEMBER 24. SOMOS

DECEMBER 1. TATROS

Tánc tanítás 20.00-21.00

SziaMarczi! Nézz egy nagyot!

NOVEMBER 30., 9.30 ÉS 11.00

AZ ÉGIG ÉRŐ FA a szombathelyi
MESEBOLT BÁBSZÍNHÁZ előadása
óvodásoknak, kisiskolásoknak

:)SziaMarczi! Családi játszósorozat

DECEMBER 3., 16.00

„MAJD A TÉLAPÓ!”

Vacka dalok váratlan vendégekkel
RUTKAI BORI ÉS
A HÉBE-HÓBA BANDA KONCERTJE
A koncertek után kreatív foglalkozás
a Csipesz Alkotóműhely tagjaival.



Alapok



Gesso címmel nyílt kiállítás november elején a Vízivárosi Galériában. A gesso jelentése alap, pontosabban azt a fehér alapozó réteget nevezik így, amit az olajfestés előtt visz fel a művész a vászonra, hogy az megtartsa a festéket. Bár a mostani tárlaton festmény nem szerepel – az alkotók fényképeket és videófelvevételeket állítottak ki –, az alapok, az alapozás tágabb értelemben mégis minden művön tetten érhető. Mindkét művész, *Babinszky Csilla* és *Illés Barna* is saját életének alapjait kutatja. Illés egészen konkrét módon: szüleiéről készített külön-külön egy-egy filmet, amelyen édesanyja és édesapja az ő születésére emlékeznek vissza. A párhuzamosan futó videók mellett két digitális mozgófénykép is helyet kapott – az egyik egy családi ház, a másikon egy erdő látható, szintén emlékek, az alkotó számára fontos helyszínek.

A festő- és fotóművész Babinszky Csilla a legalapvetőbb érzelemhez, a szeretethez nyúl vissza. Egy olyan füzetet mutat be, amelynek minden egyes oldalán – hol szépen egymás mellé, alá, hol kuszan, hol formává válva – egyetlen szó szerepel: szeretlek. *Foglyul ejtett idő* című munkájában a gyermekkor, az arra való szubjektív emlékezés jelenik meg, egy másikon pedig arról értekezik – szóban és képen –, hogy mit is jelenthet a látásmód egy látó és vak ember számára.

A megnyitó alkalmából *Podmaniczky Szilárd* író tartott rendhagyó tárlatvezetést, amelynek során saját szemüvegén keresztül láttatta a kiállított munkákat, és fejtette meg maga és a közönség számára azok üzeneteit.

A Gesso című tárlat november 23-ig keddtől péntekig 13–18 óráig, szombaton 10–14 óráig tekinthető meg. (1027 Kapás utca 55. www.vizivarosigaleria.hu 201-6925) P. Zs.

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: NOVEMBER 26.: Budai-hegység. Nagykovácsi–Pilisszentiván. Találkozó: 9.00: Széll Kálmán tér, metrókijárat. **NOVEMBER 13.:** Budai-hegység. Pilisszentiván–Piliscsaba. Találkozó: 9.00: Árpád híd, Volán pu. **NOVEMBER 27.:** Cserhát-hegység. Találkozó: 8.00: Nyugati pu., pénztár. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, <http://tvtk.fw.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: NOVEMBER 20.: Gödöllői-dombság. Találkozó: 9.30: Keleti pu, jegypénztár. Túravezető: Horváth László, tel.: 06 20 493-3630. **NOVEMBER 27.:** Budai-hegység. Találkozó: 9.00: Széll Kálmán (Moszkva) tér, metrókijárat. Túravezető: Czibik Sándor, tel.: 06 30 570-9904. Klubnap minden páros héten, szerdán 17.30–18.30 között a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

TANFOLYAMOK

BUDAI ARCTORNA STÚDIÓ a Mechwart ligetnél. Csak a ráncainkat veszíthetjük! Az arcizmok rendszeres edzésével bőrünk kisimul, és üdév, fiatalosan ruganyossá válik. Javul az arcbőr vérellátottsága, fokozódik a nyirokkeringés, a toka eltűnik, a vonások újraélednek. Érdeklődni lehet Lukács Évánál a 06 20 510-7095 és Berecz Katalinnál a 06 30 942-9590-es telefonszámon, illetve a www.arctorna.org honlapon.

HÚVÖSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREM januártól ismét várja a jelentkezőket. Egyénre szabott tanítás, felvételek előkészítés, szabad alkotás. Jelentkezés e-mail-ben: zoltaibea@yahoo.com. A rajz- és festőiskolával kapcsolatos minden információ megtalálható a www.zoltaibearajz.eoldal.hu honlapon.

ELŐADÁSOK

SZÉNA TÉRI KONZERVATÍV KÖR: NOVEMBER 25., 18.00: Árpád-házi Szent Erzsébet élete és gazdasági munkássága. Cs. Szabó István író-színművész előadása. Támogató: Magyar Csodaszarvas Egyesület, www.csodaszarvas.hu. Helyszín: a II. kerületi pártok rendezvényhelyisége (1027 Margit krt. 64./b.).

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 22. Mi történt november 22-én? **NOVEMBER 29.** Beszélgetős klubnap. **DECEMBER 6.** Karácsony hava, decemberi jeles napok. **DECEMBER 13.** Készülünk a karácsonyra. Süteményreceptek cseréje. **DECEMBER 20.** Karácsonyi ünnepség. Csak klubtagoknak! Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel: 06 20 364-3975).

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 30. Látogatás a Postamúzeumban. **DECEMBER 7.** Adventi kirándulás Eisenstadtba (Kismarton). **DECEMBER 14.** Évzáró klubösszejövettel. Részletes felvilágosítás a keddi klubnapokon 14-15 óra között, illetve a 326-7830-as telefonon, vagy a tothbuda@chello.hu e-mail címen. (1024 Keleti Károly u. 26. 40-es csengő)

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB: Legutóbbi összejöveteleinkön megemlékeztünk elhunyt klubtársainkról. Felköszöntöttük egyik társunkat, aki 80. születésnapját ünnepelte. Október végén jól sikerült kirándulást tettünk Szegedre. Találkozóinkat minden páros héten csütörtökön 15 órától tartjuk klubhelyiségünkben. (1028 Máriaremete út 37.)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: NOVEMBER 25. 15.00: Disputa-délután. Vitaprogram a Demokratikus Ifjúságért Alapítvány szervezésében. Vidám hangulatú szópárbajozás nemcsak a vitázás szerelmeseinek, hanem bárkinek, aki szeret együtt gondolkodni, véleményt kifejezni, új szempontokat megismerni. Vitavezető: Galambos Judit. Szeretettel várjuk a közösségre, érdekes, értékes programokra, kirándulásra vágyó nyugdíjasokat! Klubvezető: Kilián Mária (212-2820).

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 18-ÁN ÉS DECEMBER 2-ÁN 13.30-16.00 között tartja soron következő klubnapjait. Besenyei Zsófia klubvezetőt kell keresni. Várjuk új tagok jelentkezését! (1027 Fazekas utca 19-23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: NOVEMBER 4-ÉN az Öntödei Múzeumban jártunk, ahol az érdekességek mellett művészi kialakítású acélból, öntött vasból készült szép tárgyakat, például kályhákat is láttunk. A múzeum „kincseinek” szakszerű, érdekes bemutatását még egyszer köszönjük. **NOVEMBER 30-ÁN** 16 órakor Jankovich Valéria klubtársunk a szecesszió építészetéről tart előadást. Megemlékezünk az organikus építészet nagy magyar alakjáról, Makovecz Imréről. (1024 Keleti Károly u. 13/b).

„KOROND FELETT VAN EGY HOMÁLY...”

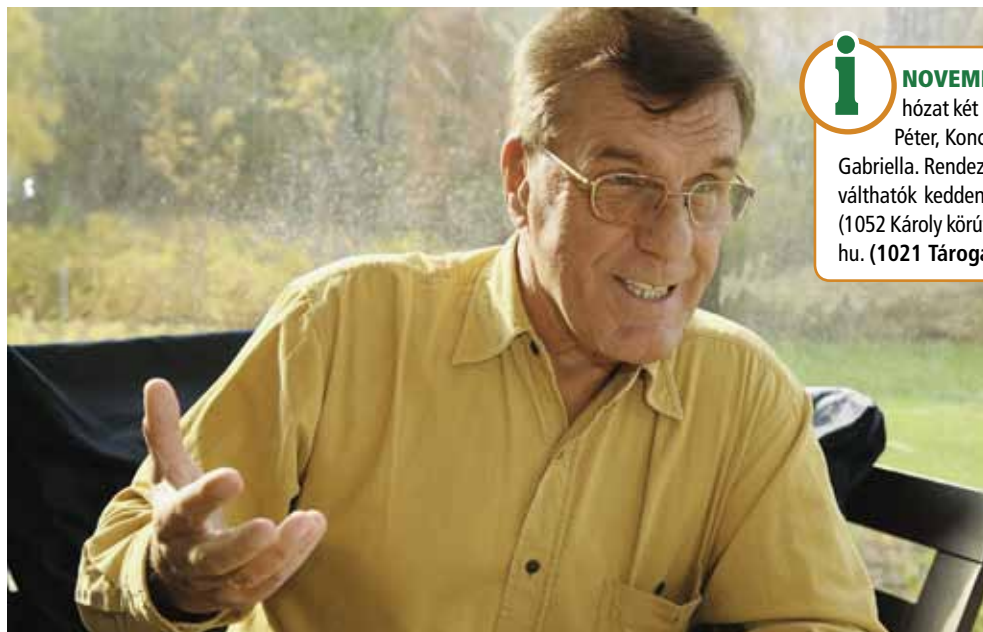
címmel nyílik Páll Lajos festőművész kiállítása december elsején 18 órakor a Klebelsberg Kultúrkúriában. A korondi költő, grafikus, keramikus és festő művésze az erdélyi tájhoz, szülőföldje emberi világához kötődik. Munkássága elismerésül idén ő vehette át a Szervátiusz Jenő-díjat.

A kiállítást Kövér László, a Magyar Országgyűlés elnöke nyitja meg, közreműködik Sipos Mihály előadóművész, a Muzsikás együttes tagja. A tárlat megtekinthető 2012. január 8-ig naponta 10-18 óráig (december 19-től január 2-ig zárva tart).



EGY NAP AZ EGÉSZSÉGÉRT

November 20-án 11–24 óráig egészségnapot tartanak a Gilda Max fitnesztermében. A szervezők számos különféle mozgáslehetőséget kínálnak: a modern gépparkkal felszerelt edzőterem mellett spinning-teremmel, aerobik-órákkal (hot iron, alakformáló, regaton, zumba) és boxteremmel, valamint szaktanácsadással, előadásokkal, termékbemutatókkal várják a látogatókat. Az órákra a rendezvény helyszínén (Óbuda Gate, 1023 Árpád fejedelem útja 26–28.) vagy telefonon Cseh Erikánál a 06 70 556-8558-as számon lehet regisztrálni. (www.gilda-max.hu)



NOVEMBER 25., 19.00: Georges Feydeau: Az úr vadászni jár (bohózat két részben). Szereplők: Kautzky Armand, Kökényessy Ági, Vida Péter, Koncz Gábor, Felföldi Anikó, Éless Béla, Farkas Zoltán és Valler Gabriella. Rendező: Koncz Gábor és Éless Béla. A jegy ára: 2800 Ft. Jegyek válthatók kedden és pénteken a Budapesti Kamaraszínház Jegyirodájában (1052 Károly körút 21). Online jegyvásárlás: www.jegy.hu és www.jegymester.hu. (1021 Tárogató út 2–4.).

Bemutatkozik Budán az Éless-Szín

Dr. Éless Béla igazi színházi ember: színész, rendező, színiigazgató, színházalapító, a színháztudományi egyetem doktora. Útja nem egyenesen vezetett Thália templomába, és most sincs „biztos deszka” a lába alatt, de ő nem adja fel: a sikeres tatabányai és budaörsi évek után 2009-ben megalapította új színházát, az Éless-Színt, amely november 25-én kerülünkben is bemutatkozik egy pikáns francia bohózzal.

Sokáig úgy tűnt, hogy a kassai születésű művész sportolóként marad majd meg a köztudatban. Testnevelő tanára a sátorlajúhelyi gimnáziumban fedezte fel távgyaloglói tehetségét, amiből tizenegy évig tartó profi sportolás lett – országos bajnoki eredményekkel. A színház és irodalom iránti vonzalom végigkísérte diákeveit, de sem a szülei, sem a gimnázium igazgatója nem támogatta abban, hogy a színművészetet válassza életpályának. Jelentkezett hát a közigazdasági egyetemre, ahol a tanulmányai mellett tovább hódolt kedvtelésének. Az MKK Egyetemi Színpadán a hallgatók körében nagy népszerűségnek örvendő Közgáz-kabarekat rendezte és vezette.

– Érdekes társaságba cseppentem – vallja ezekről az évekről. – Közgázások voltak eredetileg olyan színművészek, mint *Drahota Andrea*, *Zenthe Ferenc* és *Bujtor István*, ott tanult *Kállai István* író, *Farkasházy Tivadar* humorista és a mostani köztársasági elnök, *Schmitt Pál* is. Oda járt *Avar János* újságíró is, akivel együtt „szültük meg” a Diák-Cyranót. A híres orrmonológót elégtelen-monológóra alakítva legálább kétezerszer adtam elő. 1962-ben egyszer

Marton Frigyes is látott minket, és azt mondta, hogy nekem inkább ezt kellene csinálnom. Biztatása sokáig elkísért, amikor már hivatásul választottam a színházat.

Éless Tatabányán, ahol távgyaloglóként kapott sportállást, megszervezte a Bányász Színpadot, majd amikor egy sérülés következtében fel kellett hagynia a sportolással, a Bányász Művészegyütteshez került rendezőnek, ahol vezetésével egy harmincfős népszínház-jellegű társulat alakult. Néhány fővárosi év után, amikor az Országos Színjátszó Tanács művészeti titkáráként, majd a rádiónál rendezőként dolgozott, visszatért Tatabányára, ahol a Komárom Megyei Játékszínt (később Tatabányai Jászai Mari Színházat) vezette. 1997-ben alapította meg a Budaörsi Játékszínt. Itt is megtartotta az intézmény népszínházi jellegét, és számos nagyszerű előadást vitt színre. 2008-ban mégis távozni kényszerült.

Dr. Éless Béla már doktori értekezésében is kiemeli a színvonalas, igényes szórakoztatás fontosságát. Véleménye szerint az utóbbi években a közízlés romlása figyelhető meg, elsősorban a televíziós műsorok – főleg a va-

lóságshow-k –, valamint az interneten terjedő ellenőrizetlen és sokszor minősíthetetlen tartalmak következtében. A kényszer mellett ez volt a másik ok, ami miatt magánszínház-alapításba fogott.

– Két éve alapítottam meg az Éless-Szín magánszínházat, amelyben a Budaörsi Játékszín modern népszínházi koncepciója él tovább. Az akkori nyolcvanfős társulatból húsz-huszonöt kollégával dolgozom változatlanul együtt. Jelenleg öt darabot tartunk repertoáron: Andrew Bergman Társasjáték New Yorkban című műve a századik előadáshoz közeledik. Műsoron tartjuk Heltai Jenő Néma leventéjét abban a reményben, hogy az ifjúságnak játszó befogadó helyek felfigyelnek az előadásra. Mélyebb, filozófikusabb színmű Edward Albee vígjátéka, a Mindent a kertbe, Eörsi István A fogadás című színműve pedig modern, kissé formabontó darab. November végén az IBS színpadán mutatjuk be Georges Feydeau Az úr vadászni jár című bohózatát. Színházunk legnagyobb nehézsége, hogy nincs állandó játszóhelyünk. Nagyon örülnénk, ha a közönség úgy fogadná a novemberi bemutatót, hogy havonta vissza tudjunk térni ide, a II. kerületi helyszínre.

A mára már klasszikusnak számító Feydeau-bohózatot Éless minden korosztálynak ajánlja, hiszen – ahogy fogalmaz – a házasságtörés bemutatása is szellemesen és finoman történik, a jó ízlés határain belül maradva.

– Mint minden Feydeau-darabban, ebben is az a kiindulási pont, hogy örök hűség, örök elkötelezettség férfi és nő között lehetetlen és kibíratatlan; mindkét fél el akar kalandozni egy kicsit. Az úr elmegy „vadászni”, ám pechjére ugyanabban a szállodában száll meg, ahová nemsokára a felesége is megérkezik a házibaratijával. Ugyanabba az apartmanba kerülnek, ami igazi „csataterre” változik. Ez a darab helyszíne: a közös helyiség hat ajtóval – ahogyan a legtöbb francia komédiában láthatjuk. Mindenkit szeretettel várunk, az önfeledt szórakozás garantálva van!

PÉTER ZSUZSANNA



SIPOS ANDRÁS: A JÖVŐ BUDAPESTJE 1930–1960. Ritka és különleges témájú könyvet mutatott be a Napvilág Kiadó első őszi könyvbemutatóján. A könyvből, amely Budapest városfejlesztési korszakait kronologikus sorrendben tárgyalja, kiderül, hogy milyennek álmoták meg a fővárost az elmúlt évtized szakemberei. Megtudjuk azt is, hogy az idő előrehaladtával egyre professzionálisabb várostervek születtek, de – a munkák elmaradása miatt – Budapest nem fejlődött a tervezett ütemben. A könyv szerzője külön fejezetet szentelt a várostervező szakembereknek. Az olvasók így bepillantást nyerhetnek többek között Harrer Ferenc, Granasztói Pál, Heim Ernő és Preisich Gábor munkásságába.

Beleznay Éva urbanista (Budapest volt főépítésze) írta a könyv előszavát, amelyben hangsúlyozza, hogy a városépítészeti szakma számára hiánypótló műről van szó. A könyv külön értékének tartja, hogy a városfejlesztési koncepciók és rendezési tervek szakszerű bemutatásán túl az olvasók megismerhetik belőle a tervezők, valamint a korabeli szakmai és politikai résztvevők véleményét is.

Sipos András, a szerző, Budapest Főváros Levéltárának főlevéltárosa és főosztályvezetője, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Történelemtudományi Doktori Iskolájának oktatója. Korábbi kutatásai során, illetve publikációiban sokat foglalkozott a 19–20. századi Budapest történetével. Most megjelent könyvéhez is széles körű kutatásokat végzett, legfőbb forrásai Budapest Főváros Levéltárának gyűjteményei, valamint a kor meghatározó szakfolyóiratainak cikkei voltak. A kötetet szakembereknek – várostervezőknek, szociológusoknak, történészeknek – és a Budapestet szerető olvasóknak egyaránt ajánlják.

NZSA

Az egyházi év vége és advent

Az egyházi évet november 20-án Krisztus király ünnepe zárja. A következő vasárnap (november 27.) advent első vasárnapja – akkor kezdődik a Megváltó születésének ünnepére való felkészülés.



Krisztus király ünnepét 1925-ben XI. Pius pápa vezette be azért, hogy az I. világháború okozta sok szenvedés után Krisztus békéjének és szeretetének hatalmára irányítsa a figyelmet. Krisztus királyságát a szentírás segítségével tudjuk helyesen megismerni:

„Amikor eljön dicsőségében az Emberfia, és vele minden angyal, helyet foglal fonséges trónján. Elébe gyűlnek mind a nemzetek, ő pedig különválasztja őket egymástól, ahogy a pásztor különválasztja a juhokat a kosoktól. A juhokat jobbjára állítja, a kosokat pedig baljára. Aztán így szól a király a jobbján állókhoz: Jöjjetek, Atyám áldottai, vegyétek birtokba a világ kezdetétől nektek készített országot!

Éhes voltam, és adtatok ennem. Szomjas voltam, és adtatok innom. Idegen voltam, és befogadtatok. Nem volt ruhám, és felruháztatok. Beteg voltam, és meglátogattatok. Börtönben voltam, és fölkerestek. Erre megkérdezik az igazak: Uram, mikor láttunk éhesen, hogy enned

adtunk volna, vagy szomjasan, hogy innod adtunk volna? Mikor láttunk idegenként, hogy befogadtunk volna? Mikor láttunk betegen vagy börtönben, hogy meglátogathattunk volna? A király így felel: Bizony mondom nektek, amit e legkisebb testvéreim közül eggyel is tettetek, velem tettétek”. (Mt. 25, 31-40)

Az Adventi időszak az új kezdet lehetősége. Advent elején megállunk és felmérjük: helyes-e az út, amelyen járunk? Kell-e irányt változtatnunk? Mi az, amitől meg kellene szabadulnunk? Mi az, amit már ma el kellene kezdenünk saját életünkben, kapcsolatainkban, kötelességteljesítésünkben?



András zárja a hegedűt

„Katalin vet véget a táncnak” – hangoztatták sokfelé Szent Katalin ünnepén (november 25.). A hajadonok a Buda környéki falvakban is nagyon várták a Katalin-bált, ahol reményeik szerint párra leltek. Némelyek férjjóslással foglalatoskodtak a házasságra vágyó lányok védőszentjének emléknapiján. Dédanyáink kímélték magukat, nem sütöttek kenyeret, dédapáink pedig nem végeztek kerékfordatós munkát: nem használták a szekerüket, leállították a malmukat. A régi öregek hittek benne, hogy az ókeresztény vértanú megmenti őket a tüztől-árvíztől, boszorkányok fondorlatától. Azt mondták: „Ha Kata kopog, karácsony lotyog”, vagyis ha fagy Katalinkor, akkor lucskos lesz az idő karácsonykor.

„Aki bőjtől András napján, vőlegényt lát éjszakáján” – emlékeztették dédanyáink Szent András ünnepére (november 30.) az eladósorban lévő lányokat, akik izgatottan várták a szerelemjósásra különösen alkalmas dátumot. Akadtak, akik nem bíztak semmit a véletlenre, bevetettek praktikákat is. „Párnámat rázom, Szent Andrást várom, mutassa meg nekem, ki lesz a párom” – mondogatták a türelmetlenek. Némelyek póznával suhintottak a zsüpfedélre: ha búzaszem esett a kötényükbe, akkor gazdalegény, ha rozs, akkor zsellér mátkára számítottak. Mások kendert tettek a favágó tőkére, és varázsigét suttoztak: „András, neked kendert vetek, mondd meg nekem, kihez megyek”. Sokan „legényfogásért” fontak az ünnep estéjén, mert úgy hitték, ha kitartóan ismételtetik magukban a kiszemelt legényre vonatkozó óhajtasukat, a férjjelölt úgy kerülgeti majd őket, mint kakas a tyúkot. András apostol emléknapija vetett véget a kifsarsangi vigalmaknak, elnémitva a zajos mulatságok hegedűjét. Ahogy mondták: „András zárja a hegedűt”. Az ünnep éjféli harangszava jelezte, jelzi az Úr eljövételét megelőző, négyhetes várakozás, reménykedés, a karácsonyra való előkészület, az advent kezdetét.

P. Cs.

Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN NOVEMBER 20-ÁN**, Krisztus Király ünnepén a 11.30-as szentmisén a Szent Antal kórus énekel Déri András vezényletével. **NOVEMBER 27-ÉN** 16.30-kor a pasaréti templomban ünnepélyes zsolozsma keretében Erdő Péter bíboros prímás nyitja meg a hét ferences vértanú boldoggá avatási perének főegyházmegyei szakaszát.
- **A KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZBAN** működő Gondviselés Háza Gondozási Központ vezetői munkakörének betöltésére pályázatot hirdet a Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány. A pályázat benyújtásának határideje: **2011. NOVEMBER 25.** A részletes pályázati kiírás a www.ferencesek.hu honlapon található.
- **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN NOVEMBER 20-ÁN** 11 órakor lesz *Boros-Gyevi Imre* OFM rubin miséje, papságának 70. éves jubileuma alkalmából. 1941-ben ezen a napon szentelték pappá. Ő a legidősebb ferences – és egyben a legidősebb pap – ma Magyarországon. Az ünnepi szentmisét az ünnepelttel együtt *Majnek Antal* munkácsi egyházmegyei püspök, ferences szerzetes mondja.
- **A RÓZSADOMBI KRISZTUS KIRÁLY TEMPLOMBAN NOVEMBER 20-ÁN** 10 órakor lesz Krisztus Király ünnepéhez, a templom búcsújához kapcsolódó ünnepi szentmise.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 27-ÉN**, advent első vasárnapján 9.30-kor énekes istentisztelet lesz a Megmaradás kórus szolgálatával. **DECEMBER 2-ÁN** 9.30-kor istentisztelet. **DECEMBER 3-ÁN** 16 órakor Mikulás napi játszóház. Elérhetőségek: 06 30 289-9415 és 326-5629; hegedus.cimbalom@gmail.com.
- **A PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN DECEMBER 1-JÉN** 18 órakor adventi sorozat kezdődik. A gyülekezeti teremben **NOVEMBER 19-ÉN** 16 órától a Könyvfaló Klub vendége Schmidt Egon lesz. **NOVEMBER 26-ÁN** 10 órától gyülekezeti csendesnap lesz – *Dobóné Kiss Ildikó*: Ötvenféle imamód. Templom: Ördögárok utca 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.
- **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 27-ÉN**, advent első vasárnapján 10 órakor úrvacsorás istentisztelet, utána a gyülekezeti teremben közös ebéd és családi kézműves foglalkozás lesz, advent és karácsony jegyében. **NOVEMBER 26-ÁN** 9-től 17 óráig adventi csendesnap lesz a gyülekezeti teremben. **DECEMBER 4-ÉN** 16 órakor családok bibliai köre. Bővebb információ: 06 30 383-8145, 397-4315, kg.hidegkut@t-online.hu, www.refhidegkut.try.hu.
- **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN NOVEMBER 20-ÁN** Krisztus Király ünnepén a szentmise a vasárnapra rend szerint lesznek, a 9 órai gitáros szentmise gitáros zenekar szolgálatával. **NOVEMBER 27-ÉN**, advent első vasárnapján, és azt követően minden vasárnap, a 9 órai szentmise kezdetén ünnepélyes adventi gyertyagyújtás. **DECEMBER 2-ÁN, 3-ÁN ÉS 4-ÉN** a 18 órakor kezdődő szentmise keretében adventi lelki gyakorlatos elmélkedést tart Kálmán Peregrin OFM.
- **ADVENTI HANGVERSENY.** November 26-án, szombaton 18 órakor a Lutheránia Ének- és Zenekar barokk és romantikus egyházi kórusműveket ad elő a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon templomában (1029 Ördögárok u. 9.). A közel negyventagú kórust Dr. Kamp Salamon vezényli. A belépés ingyenes. A Lutheránia a Deák téri evangélikus templom 1904-ben alapított együttese. Tevékenységének középpontjában Johann Sebastian Bach zenei örökségének ápolása áll.
- **A ZUGLIGETI SZENT CSALÁD TEMPLOMBAN** a szentmisek rendje: hétfőn, kedden, szerdán, pénteken és szombaton 18 órakor, csütörtökön 19 órakor, vasárnap 9, 11.30, 18 órakor, a **TÁROGATÓ ÚTI KÁPOLNÁBAN** vasárnap 7.45 és 11.30-kor.

A beteg gyerekek gyógyítására tette föl az életét

A Budai Gyermekkórház szakmai közössége javaslatára dr. Somogyi Csillát (1947- 2010) posztumusz Gyermekekért Díjjal tüntették ki. A díjat a doktornő férje, dr. Máthé Árpád, valamint a lánya, Mártonné Máthé Kinga vette át Láng Zsolt polgármestertől.

Az elismerést olyan személyeknek adja az önkormányzat, akik kiemelkedő munkát végeznek a gyermekekért az oktatás, a gondozás vagy a gyermekvédelem területén. Láng Zsolt köszöntőjében kiemelte: dr. Somogyi Csilla jelentősen hozzájárult a beteg gyerekek életminőségének javításához, társadalmi életük jobbá tételéhez, tanulmányi eredményeik javításához, segítette közösségbe való beilleszkedésüket.

A biokémikus, vegyészmérnök végzettségű laborvezető csaknem negyven éven keresztül foglalkozott beteg gyerekek gyógyításával. A Budai Gyermekkórház részeként működő Budapesti Anyagcserezsűrű és Gondozási Központ laboratóriumi részlegének vezetője volt. Az anyagcserezavarok laboratóriumi diagnosztikájával foglalkozott. Munkájának hála az újszülötteknél 2007 óta 4 helyett 26-féle anyagcsere-betegséget szűrnek (egy csepp vérből). Számos hazai és külföldi pub-

A PKU BETEGSÉG a vérben és vizeletben felszaporodó aminosavról, a fenilalaninról ismerhető fel, amelyet újszülött korban vizsgálnak. A fenilalanin a fehérjében található alkotórész, amelyet a fenilketonúriások (PKU-sok) – a májban lévő fenilalanin-hidroxiláz-enzim hiánya vagy csökkent mértékű működése miatt – nem tudnak feldolgozni. A betegség öröklődő. Minden gén az emberben részben az anyától, részben az apától származik. A fenilalanin-hidroxiláz-enzim felépítése is egy ilyen öröklött gén: ha az anyától és az apától származó gének közül mindkettő hibás, akkor ez a fontos enzim nem, vagy csak kis mértékben működik. Ennek a következménye a fenilketonúria. Ha egy embernél csak az egyik részről kapott gén hibás, akkor a betegség nem alakul ki, csak a fenilketonúria „hordozója” lesz, úgy mint a fenilketonúriások szülei. A PKU speciális, betegre szabott diétával és tápszerekkel karban tartható, teljes értékű életet biztosítva a betegeknek. Ha a betegséget nem ismerik fel, vagy a diétát a beteg nem tartja, életkörülményei és kilátásai sérülnek, ami elsősorban szellemi visszamaradottságban nyilvánul meg.



likációja jelent meg, szakkönyveket fordított és írt, valamint német és amerikai kutatásokban vett részt. Alapítója és kezdeményezője volt az európai PKU szervezetnek. Részt vett a betegek gondozásában. A Budapesti Gyermekkórház mellett működő Bolyai Gyerekotthon gondozottait is kezelte. A betegséghez fűződő karitatív munkákat végzett, így például a beteg gyerekeknek nyaranként táborokat szervezett, szüleiknek tanácsot adott, szíven viselte a beteg gyermekek sorát.

A díjátadáson Dr. Shuler Ágnes meghatottan mondta el, nagyon boldog, hogy az elismerést egykori munkatársa kapta. Mesélt arról, hogy miután Csilla néni betegsége miatt nyugdíjba vonult, rögtön megérezte a hiányát, nélküle óriási nehézségeket okozott a betegcsoport gondozása. Hozzátette, rendkívüli szakmai tudása volt, ugyanakkor nála szerényebb embert nem ismert.

A díjazott lánya, Mártonné Máthé Kinga elmondta, ő és családja is hálás, amiért édesanyjuk munkáját elismerték. – Nagyon nagy szeretettel, odaadással, hittel végezte munkáját. Elsőként érkezett munkahe-lyére, és utolsóként távozott onnan mindennap. Számomra mai napig példakép – hangsúlyozta. Megjegyezte, hogy ugyan ketten vannak testvérek, de PKU-s „testvéreik” száma több száz. Csilla néni beteget családtagként kezelték. Temetésére több százan mentek el. Mint mondta, reméli, ez a díj is megőrzi nevét. A család gondolkozik azon, hogy szakmabeliekkel együtt díjat alapítsanak, amely Somogyi Csilla nevét viselné. Olyan anyagcserezavarral küzdő fiatal pályakezdekők kaphatnák, akik felsőfokú végzettséget szereztek, és karitatív tevékenységet folytatnak.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



A szociális ágazat ünnepén

Magyarországon 2000 óta ünnepeljük november 12-én a szociális munka napját. Ebből az alkalomból évről évre kerületünkben is ünnepségre gyűlnek össze az ágazat dolgozói. A Húsvölgyi Vigadóban tartott összejövetelen Luketics Gabriella, az önkormányzat Szociális Irodájának vezetője köszöntötte a vendégeket. A II. kerületi önkormányzat nevében Bándy Péter képviselő mondott köszönetet a szociális szférában dolgozók egész éves áldozatos munkájáért.

– Sokan azt gondolják, hogy a II. kerületben csupa gazdag ember él – mondta a képviselő –, pedig az önkormányzat évente mintegy félmilliárd forintot fizet ki szociális támogatásra, és körülbelül ugyanennyit költ a segítő intézmények működtetésé-

re. A szociális terület munkatársai az élő bizonyítékai annak, hogy kerületünkben is sokan szorulnak támogatásra.

A szociális munka napján az ágazat kiemelkedően teljesítő dolgozói jutalomban részesültek, amelyet Luketics Gabriella, Bándy Péter és Szalai Tibor jegyző adott át. Polgármesteri kitüntetés kapott Massong Erika intézményvezető (III. számú Gondozási Központ) és a Családsegítő és Gyermekjóléti Központ legrégibb dolgozója, Györe Józsefné gazdasági ügyintéző. Irodavezetői dicséretben részesült Major Erika gondozónő (I. számú Gondozási Központ), Mencz Istvánné (I. számú Gondozási Központ) és Kissné Domján Anikó klubvezető (II. számú Gondozási Központ), aki az intézmény negyed százados jubileuma



alkalmából egy szép könyvet szerkesztett, amely novemberben jelenik majd meg.

A díjátadások után a Citadella Művészegyüttes folklórműsora szórakoztatta az egybegyűlteket.

PZs.

Közlekedési hírek

A RÓZSADOMBRÓL A HÍDRA RÁVEZETŐ SZERPENTINEN kicserélik a vízvezetékét, ezért az Apostol utcától a Margit körútig lefelé egyirányúsították ezt az útszakaszt. Felfelé az egyenes egyirányú szakaszon kerülhetnek az autók, a 91-es (191, 291) buszok pedig a Rómer Flóris utcában, ahol megállnak az Apostol utca vonalában. A hét vége felé várható további bontás a Margit körúton a torkolatban a Török utcától, majd bontanak a Mecset utca zsákutcaszakaszán is.

A BIMBÓ ÚT LEFELÉ VEZETŐ OLDALÁN az Alsó Törökvész úttól egy 100 méteres szakaszon – kisebb korlátozások mellett – kicserélik és megferditik a szegélyköveket, hogy a járdára könnyebb legyen a felhajtás.

A SZEMLŐHEGY UTCA – ADY ENDRE UTCA – ESZTER UTCAI KÖRFORGALOMBAN új rendszerű burkolati jeleket festettek fel azért, hogy az elsőbbségadás egyértelmű legyen.

ÁTADTÁK A MARGIT HÍD SZIGETI SZÁRNYHÍDJÁT, így a 26-os autóbusz az eredeti útvonalon közlekedik, a 134-es autóbusz pedig a szigetet nem érintve újra a Szentlélek térig viszi az utasokat. A 134A járat megszűnt. A híd északi járdáján megindult a gyalogos- és a kétirányú kerékpáros forgalom. A pesti hídfőben az északi rámpa, amely a felső rakpartot köti össze az alsó rakparttal, továbbra is zárva van.

A NAGYKÖRÚTI VILLAMOSOK helyett pótlóbuszok szállítják az utasokat a november 19–20-ai hétvégén.

KARÁCSONYI VÁSÁR. December 3-án szombaton 9–16 óráig karácsonyi vásár lesz az Ökumenikus Általános Iskolában (1028 Községház u. 10.). Több mint 70 árus és 18 osztály kínálja portékáit. Idén a vásár ideje alatt 11-15-ig véradás is lesz (személyi igazolvány és TAJ-kártya szükséges). Mindenkit szeretettel várnak.

A JOBBIK MAGYARORSZÁGÉRT MOZGALOM

I., II. és XII. kerületi szervezete szeretettel meghívja Önt és kedves családját hagyományos ökumenikus adventi keresztállításukra. Helyszín: Széll Kálmán tér, a metrókijáratl szemben Időpont: 2011. november 26. (szombat) 11 óra Szeretettel várjuk minden kedves testvérünk. Kérjük, mindenki hozzon magával mécses a közös gyertyagyújtáshoz!

Itt van az ősz, itt van újra...

Hullanak a falevelek. Mihez kezdünk velük? Az avarégetésből származó maró, rákkeltő fűstről, és az avarégetést tiltó új szabályozásról bővebben is írtunk a Budai Polgár 2011. májusi számában. A lehullott lombot elszállíthatjuk a Fővárosi Közterület-fenntartó által forgalomba hozott zsákokban, a zsákok árában a szállítás és komposztálás költségei foglaltatnak benne. De komposztálhatjuk helyben mi magunk is – sokan nem tudják, de még a diófaleveleket is –, ehhez nyújt segítséget eszközök és ismeretek átadásával a Komposztáló Kerület Program.

Aki komposztál, csökkenti a kommunális hulladék mennyiségét, megelőzi a szemét keletkezését, helyben tartja, helyben hagyja saját zöldjait; nem szállítgatja vagy szállíttatja feleslegesen az értékes tápanyagokat, hanem – öntevékeny és környezettudatos módon – termőföldet készít belőle, amelybe haszon- és dísznövényeket ültethet.

A komposztálás tulajdonképpen egyfajta ősi, elemi műalkotás. A komposzt összeállításában, megkomponálásában nagyon fontos az alkotóelemek gazdagsága, egymáshoz való viszonya és aránya. A komposzt elengedhetetlen alkotóelemei a szénben gazdag anyagok, a száraz kerti zöldjavarok: a lehullott lomb, a lemetesztett gally és egyéb nyesedékek. A lassan bomló levélfajták: a dió-, a tölgy-, a platánfa levele is lebomlik, csak hosszabb idő alatt, mint például a gyümölcsfák levelei. A kiindulási anyagok a komposztálódás

során teljesen lebomlanak, új minőség, új anyag jön létre. A diófalevélben található növekedésgátló anyag is átalakul, hatása a kész komposztban már nem kimutatható.

Gyönyörködünk az őszi avar színeiben, ne indítsunk ellenük azonnali „gyűjtőhadjáratot”. Elegendő a járdáról, és a kert télen is használatos részeiről összegyűjteni a lombot, a többi nyugodtan a kert végében, a fák vagy bokrok alatt maradhat tavaszig. Ráérünk és könnyebb is ekkor összegyűjteni és komposztálóba rakni a félig-meddig már lebomlott faleveleket. A talajtakarás, a mulcsozás is lényegében felületi komposztálást jelent. A levágott vagy lehullott növénytakaró védi a talajt a kiszáradástól, táplálja és aktivizálja a talajlakó élőlényeket, gátolja a gyomnövények elszaporodását, menedéket nyújt a kisállatoknak. Mulcsozni fahéccsal, faaprítékkal és az ősszel lehulló lombbal is lehet.

SZZM

Aki a komposztálásról többet szeretne tudni, illetve a Komposztáló Kerület Programra szeretne jelentkezni, annak figyelmébe ajánljuk a www.komposztforum.hu és a www.komposztmester.hu oldalakat. További jelentkezési lehetőség és komposztálási tanácsadás: Eleőd-Faludy Gabriella, komposztálási programvezető, efgabi@komposztforum.hu; tel.: 06 30 544-8778, hétköznap 9-17-ig.

DECEMBERTŐL TILOS AZ ÉGETÉS

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportja felhívja a lakosság figyelmét, hogy a szmogriadó tervről szóló fővárosi rendelet értelmében avar- és kerti hulladékot égetni november 30-ától az egész főváros területén tilos. November végéig is csak korlátozott feltételek mellett lehet égetni: hétfőtől szombatig 10–15 óra között. A rendelet betartását a Városrendészet közterület-felügyelői ellenőrzik, és ha szükséges, bírságot rónak ki. A Környezetvédelmi Csoport a kertekben keletkező növényi maradvány hasznosítására a környezetbarát komposztálást ajánlja.



Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse **november 24-től**
az újságárusoknál!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján

Búcsú Tóperczer Gyulától

Budavárban, Pesthidegkúton, Máriaremetén nagyon sokan ismertük, szerettük őt. Tóperczer Gyula hozzánk tartozott jellegzetes megjelenésével, lenyűgöző lexikális tudásával, sokszor elgondolkodtató, szinte filozófusi szintű meghökkenítő következtetésekkel.

Míg egészsége engedte, feleségével, Gizikével állandóan úton voltak. Bárhol lehetett velük találkozni, mindenkit ismertek és mindenki ismerte őket is. Magam – édesapja, Oszkár bácsi és édesanyja, Médy néni megbízásából – figyeltem sorsukat, persze csak úgy, hogy ők ne érezzék.

Édesapját, néhai Tóperczer Oszkár rajongásig tisztelte és szerette. Tőle tanulta, hogyan kell súlyos betegséggel fegyelmezetten, tartással élni. Tőle tanulta mások szeretetét, a segítőkészséget és a becsületességet. Ahol csak tudott, mindig kész volt a segítségre és azt hitte, mások is ugyanolyanok, mint ő.

Gyulának nem lehetett úgy történetet vagy viccet mesélni, hogy ne kapjunk viszont tőle legalább három másikat. Az ifjakkal és gyerekekkel is értette a szót. Olvasótáborunk rendszeres látogatója volt, míg egészsége engedte. Bár ő volt a hajtógatás mestere, néha bizony hajthatatlannak bizonyult. Gyülekezetünknek és lelkészünknek, Fodor Viktornak is sokat segített, amikor csak tudott.

A feltámadott Urunk adta reménységgel búcsúztunk tőle templomunkban, ahol gyermekkor barátja, Herczog Csaba evangélikus lelkész végezte az ilyenkor – a barátunk különösen – nehéz szolgálatot a 73. Zsoltár 23-25. verse alapján: „De én mindenkor veled vagyok, te fogod az én jobb kezemet. Tanácsoddal igazgatsz engem, és azután dicsőségedbe fogadsz be engem. Kicsodám van az egekben? Náladnál egyébben nem gyönyörködöm e földön!”

BÉKÉS TAMÁS

a Pesthidegkúti Evangélikus Egyházközség felügyelője

HELYTÖRTÉNET AZ EMLÉKTÁBLÁKON

A Budapesti Városvédő Egyesület II. kerületi csoportjának szervezésében Tóry Klára fotótörténész, és Czaga Viktória helytörténész november 21-én 18 órától előadást tart *Helytörténet az emléktáblákon – II. kerület (Pesthidegkút)* címmel. Minden érdeklődőt szeretettel várnak a Klebelsberg Kultúrkúriába (1028 Templom u. 2-10.).

HOL-MI VÁSÁR A KULTÚRKÚRIÁBAN. A Budaörsi Polgári Kör bolhapiacot szervez a Klebelsberg Kultúrkúriában (Templom utca 2-10.) november 26-án szombaton 9 és 12 óra között. A megunt, feleslegessé vált holmikat bárki áruba bocsáthatja a portával szembeni Barbakanban. Helyfoglalás 8-9 óra között, asztalt a 9 óráig tudnak biztosítani. Saját asztal, vagy állvány a hely erejéig elhelyezhető. Az árusítási szándékot előre kell jelezni. További információ és jelentkezés: Simon Imre, tel/fax: 376-9325, 06 20 805-4942, 06 70 652-5959; e-mail: imericus3@t-online.hu

FELAVATTÁK MÓNA ISTVÁN SÍREMLÉKÉT

Sporttársak, barátok, tanítványok és a család jelenlétében november 8-án felavatták a tavaly 69 éves korában elhunyt Móna István – kerületünk egykori lakójának – olimpiai és világajnoki öttusázó, vívó, edző, sportvezető síremlékét. A budapesti Farkasréti temetőben Bakonyi Péter világajnoki, olimpiai bronzérmes kardozó és Kamuti Jenő olimpiai ezüstérmes töröző, a Nemzetközi Fair Play Bizottság elnöke, a Magyar Olimpiai Bizottság elnökségi tagja idézte fel a nagyszerű sportember alakját. A síremléket támogatók segítségével a család emeltette. Kiss György Munkácsy-díjas szobrász alkotásán az olimpiai öt karika és fáklya látható.

A Nemzeti Emlékhely és Kegyeleti Bizottság által szervezett ünnepségen jelen volt sok más, a két sportághoz kötődő jeles személyiség mellett Balczó András és Török Ferenc, az öttusa aranycsapat másik két tagja, valamint Fábián László, Szabó Bence és Kulcsár Krisztián. Móna István tavaly július 28-án hunyt el. Öttusázóként a válogatottal világajnoki címet szerzett 1963-ban, 1965-ben, 1966-ban és 1967-ben, egyéniben egyszer negyedik, kétszer ötödik volt. A mexikóvárosi olimpián tagja volt az aranyérmes csapatnak, egyéniben pedig hetedik lett.

AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT

A novemberi ingyenes szűrőnap a betegségek megelőzését szolgálja



NOVEMBER 26. Község ház utcai rendelő

Amint azt előző lapszámunkban is jeleztük, Láng Zsolt polgármester kezdeményezésére lakossági szűrővizsgálatokat szerveznek a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatánál. November 26-án a Község ház utcai rendelőben várják a II. kerületi lakosokat.

A modern orvostudomány célja, hogy a betegségeket minél korábbi stádiumban, lehetőleg még a súlyosabb szövődmények kialakulása előtt észleljék, és a gyógyító munka, beteggondozás minél hamarabb elkezdődhessen. A mindennapi rohanásban egyre kevesebb idő jut arra, hogy egészségünkkel foglalkozzunk, noha a felpörgő életmód, az egészségkárosító környezet, a dohányzás, a stressz, a túlzásba vitt munka egyre fokozottabban veszi igénybe szervezetünket. A szombati napokon szervezett egészségnap azok számára is lehetőséget nyújt, akik hétköznap nem tudják az orvosi szűrővizsgálatokat igénybe venni.



A szűrővizsgálatokon való részvétel díjmentes és önkéntes. Beutalót nem kell kérni a háziorvostól. A pontos azonosítás érdekében azonban kéri, hogy TAJ-kártyájukat vigyék magukkal. November 26-án 9-16-ig várják a Község ház utca 12. alatti rendelőben a szűrővizsgálatokra a II. kerületi lakosokat.



BELGYÓGYÁSZAT

A belgyógyászatban anyagcseretbetegségek – cukorbetegség, elhízás, magasvérnyomás betegség, és szív- és érrendszeri betegségek irányában fennálló kockázatok szűrését végzik. Képzett dietetikus étrendi tanácsokkal szolgál az előbbieken felsorolt betegségek kiegészítő kezelése érdekében. Testszírmérésre is sor kerül.

A vastagbélrák nem mindig okoz tüneteket, ezért fontos a szűrővizsgálata, ami székletmintából történik. A szűrőnapokon erre alkalmas tartályt osztanak ki, amelybe otthon két egymást követő alkalommal ürített székletből mintát kell elhelyezni. Ha a vizsgálat során vért találnak a székletben, az még nem jelent feltétlenül vastagbélrákot. Ilyenkor viszont további vizsgálatra van szükség. A mintaleadás további részleteiről a helyszínen adnak majd útmutatást.



GÉGÉSZET

A gégeészen szájüregi, gégeészeti korai stádiumú daganatok kimutatására, megelőző kezelés érdekében végzett tanácsadásra lesz mód. Különösen ajánlott a gégeészeti vizsgálat minden, rövidebb-hosszabb ideje dohányzó lakos esetében, mivel a felső légúti daganatok kialakulása szempontjából ők különösen veszélyeztetettek.



NŐGYÓGYÁSZAT

A nőgyógyász a méhnyakrák szűrésére érdekében végez vizsgálatot.



TÜDŐGYÓGYÁSZAT

A tüdőgyógyászat elsősorban a dohányosokat várja, ahol a köhögéssel, nehezebb légzéssel együtt járó, a tüdő működészavarát okozó, úgynevezett krónikus obstruktív légúti betegség szűrésére kerül sor kérdőíves és légzésfunkciós módszerrel.



SZEMÉSZET

A szemészen elsősorban a rejtetten kialakuló zöld- és szürkehályog felismerésére irányul a szűrés.



UROLÓGIA

Az urológus szakorvos célja a zömmel középkorú és idősebb férfiak körében előforduló prosztataagyobbodás és daganat felismerése.



PSZICHOLÓGUS

A pszichológus egyéni konzultáció keretén belül nyújt segítséget a hozzá fordulóknak. A szűrőnapokon így lehetőség nyílik arra is, hogy a kerületi lakosok ne csak testi, hanem lelki, érzelmi nehézségeikkel is szakemberhez forduljanak.

TRADÍCIÓ ÉS LENDÜLET!

Látogasson el Buda első bevásárlóközpontjába,
ahol a családias légkör már tradíció!



1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121.

info@budagyongye.com

Telefon: 275-0839

Fax: 275-0558

www.budagyongye.com



Nagy őszi nyereményjáték a Mammutban!

Gyűjtse a pecsétet szorgalmasan, a betelt füzeteket 2011. november 20-ig este üzletzárásig tudja bedobni a kijelölt ládák egyikébe!

Minden 5000 Ft-nyi számlaérték egy pecsétet ér, ezekből összesen 5 darabot kell összegyűjteni a játékban való részvételhez – ezután már csak olvashatóan ki kell tölteni az adatokat a pontgyűjtő füzetben amelyet – a benne foglalt jogi nyilatkozat elismeréseként is – saját kezűleg alá kell írni és bedobni a Bevásárlóközpontban elhelyezett gyűjtőládák valamelyikébe.

Jöjjön el 2011. november 24-én reggel 6-10 között a Mammut II. elé, és nézze élőben a Neo FM Bumeráng csapatát, akik innen közvetítik az napi adásukat, és 9 óra körül kihúzzák őszi nyereményjátékunk nyerteseit!

NYEREMÉNYEK:

Fődíj: 1 db Lexus CT 200 h személygépkocsi

További nyeremények:

1 db 1.000.000 Ft-os Miele utalvány, melyet a Saturn Mammutban vásárolhat le 2011. december 31. napjáig

6 db Apple iPad2 Wi-Fi + 3G, 16Gb

6:00–9:00 Őskori olimpia

–mindenkit őskori öltözkében várunk, aki szeretne részt venni a játékban az értékes nyereményekért!

9:00 Sorsolás

A Mammut Bevásárló- és Szórakoztató Központ őszi nyereményjátékának közjegyző előtti sorsolása.

SORSOLÁS: 2011. NOVEMBER 24. 6:00-10:00 KÖZÖTT
ÉLŐBEN A BUMERÁNG MŰSORÁBAN A MAMMUT II. FŐBEJÁRATA ELŐTTI ÜVEGSTÚDIÓBAN!

A pontgyűjtő füzeteket a Mammut Bevásárló- és Szórakoztató Központ információs pultjainál szerezheti be. www.mammut.hu



KLASSZIK
CD - SACD - KÖNYV - KOTTA

CD, DVD újdonságok, ritkaságok.
Óriási választék. Kedvező árak.
Világhírű kiadók, előadók.
Alia Vox, harmonia mundi, Hyperion

e-mail: info@klasszikcd.hu
tel: +36 20 393 2593
www.klasszikcd.hu

HALFAJTA	▼	KÜZDŐ-SPORT	DARVAS ... SZÍNÉSZ VOLT	FOCISTA V. (FERENC) NIKKEL	▼	KALÓRIA RÖVIDEN	3 JOULE	▼	SZOLMIZÁCIÓS HANG SP. AUTÓ MÁRKA	▼	ISZKOLÓ	HÚZ	▼	ÚT
1	▶							▶						V
HÖGÖR-GETEG BRAZIL TAGÁLLAM	▶						BEETHOVEN NYITÁNY ÓRA MUTATJA	▶						
▶				KOZMETIKAI MÁRKA PARLAG						KANTÁR RÉSZEI			NEWTON SZÍNÉSZNŐ (ZSUZSA)	▶
LÁTTA AZ ESETET PEST M.-I VÁROS	▶				FÉRFINÉV	JAVADALMAZ						ÉJFÉLIG TART AZONOSÍTÓ KÓD	▶	
▶			BALKÁNI NÉP ROCSKA						ÉKKŐ FORDÍTOTT KETTŐS BETŰ					
USA TAGÁLLAM 3,14	▶						... TE GYERŰNK LITVÁNIA GK. JELE			KÉZZEL JELEZ BECÉZETT FÉRFINÉV				
▶		2						▶						A
KEDÉLY-TÉLEN TAKARMÁNY NÖVENY	▶			SZEGECS ZÁR HANGJA					BECÉZETT EDVÁRD KÉRDÉS TÁRGYRA			NÉVELŐ TRICIUM	▶	
▶					KÉN KISS ... KATE		SZÓBA HOZZA KÖNYÖRÖG							☺
TE ÉS ÉN	▶		NYÍRSÉGI HELYSÉG	▼	ZÓLYOM FOLYÓJA SZOLMIZÁCIÓS HANG		SPORT ISKOLA RICHTER GEDEON							
MACI KEDVENCE	▶		ZÉRÓ											
ÉSZAK	▶		KETTŐ VAN BELŐLE			... MAMA JÓKAI ALAK								
ERDÉLYI FOLYÓ	▶		ANNO			ALTO								
▶			NÖSTÉNY UTÁN JÁR	▶			BÚZADARA							

A rejtvény fő soraiban Gustave Flaubert szavait rejtettük el. A 2011/20. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Az ajándék sosem árt meg az egészségnak”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik a (postaköltséggel együtt) 5 000 Ft értékű minőségi klasszikus zenei CD-t kapnak a KlasszikCD kínálatából: Boros Ilona, Fabriczy Gabriella és Tóth Mihály. Gratulálunk a nyereményeket postán kapják meg. Zenei érdeklődési területüket igény szerint a 06 20 393-2593-as számon jelezhetik. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.szusanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2011. december 2-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Megbízható, leinformálható középkorú hölgy takarítást, házvezetést, vasalást vállal rugalmas időbeosztással, akár hétvégén is. Baradlai Mariann, tel.: 06 30 244-9876

Egyházak és közgyűjteményes múzeumok faszobrászati műtárgyaival (bútorok, aranyozott szobrok, oltárok és díszkeretek) foglalkozó okleveles restaurátor munkát vállal. Tel.: 06 20 475-2835, szathmary.peter@gmail.com

Családokhoz közvetítünk leinformálható bébiszittereket, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. www.micimacko.net. Tel.: 243-8280, 06 20 528-4852, 413-1536

Gyermekfelügyeleti, asszisztensi, recepciós munkát vállalok pszichológiai, pedagógiai kiegészítéssel. Tel.: 06 30 440-1368

Alsó tagozatos tanuló délutáni tanítását vállalja leinformálható nyugdíjas tanítónő. Tel.: 06 20 512-1201 vagy este: 333-9664.

Precíz, intelligens leinformálható középkorú nő (bejárónő) lakástakarítást, nagytakarítást vállal. Tel.: 06 20 443-0993

Magánlakás takarítását vállalja megbízható, nagy gyakorlattal rendelkező takarítónő. Érdeklődni: Metz Máté, tel.: 06 20 349-5395.

Margit fodrászat fodrászokat keres a II. kerület, Török u. 4. szám alatti üzletbe: 06 20 480-5780

OKTATÁS

RING AUTÓS-MOTOROS ISKOLA. Örülünk, ha ránk talál, bizalmadat megszolgáljuk. www.budairing.hu

Félnapos BÖLCSI-OVI előkészítő csoportok indulnak 1–2–3 éveseknek heti 2–3 délelőtti, ill. délutáni új játszótérünkben. HABAKUKK: 06 30 958-8629.

ISKOLA KIADÓ. Dél-Budán a Fehérvári út–Kocsis utca sarkán külön bejáratú, földszinti, 350 m²-es, 6 tantermes iskola bármilyen oktatási célra, kedvező áron. Tel.: 06 30 984-0330

Basszusgitar- (jazz, funk, rock, blues) és klasszikusgitar-oktatás diplomás tanárnál. Tel.: 06 30 641-7870

NÉMETOKTATÁS SZEMÉLYRE SZABOTTAN. BESZÉD- ÉS ÍRÁSKÉSZSÉG-FEJLESZTÉS, AKÁR PERFEKT NYELVTUDÁSÁNAK SZINTJÉN TARTÁSA. TEL.: 201-5595, 06 928-1994. GYORS TANULÁS, FEJLŐDÉS.

Olasz és portugál nyelv oktatása garanciával, diplomás tanártól, minden szinten. Tel.: 06 30 982-0244

OLASZ, ANGOL nyelvtanítás egyénre szabott módszerekkel diplomás nyelvtanártól. Tel.: 06 30 975-8013

Nyelvvizsgázatói tapasztalatokkal rendelkező egyetemi tanár nyelvvizsga-felkészítést vállal angol nyelvből. Tel.: 06 30 327-0221

Angoltanár 25 éves tapasztalattal vizsgákra készít egyénileg. ORIGÓ, BME, CAMBRIDGE. Tel.: 06 30 343-8351

Angol, német, spanyol és francia nyelvet tanítok. Nyelvvizsgára felkészítek. Bimbó út közelében. Tel.: 394-4423

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, KORREKTÁLÁS, KÖZÉPSZINTŰ ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉS. TÖBB MINT HÚSZ ÉVES GYAKORLAT. TEL.: 213-7747, 06 20 518-2808

MATEMATIKATANÍTÁST, ÉRETTSÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. TEL.: 06 20 941-7907

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. Weblapkészítés. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatas.com

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

KÉMIA- ÉS BIOLÓGIATANÍTÁS, KORREKTÁLÁS, KÖZÉP- ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉS GYAKORLOTT KÖZÉPISKOLAI TANÁRNÁL. TEL.: 06 30 264-5648

INGATLAN

MARBELLÁN 150 MÉTERRE a legjobb homokos TENGERPARTTÓL eladó 2 háló, 2 fürdőszobás összkomfortos TENGERI PANORÁMÁS lakás garázzsal. Tel.: 06 70 282-4244

Garázs, automatizált kapuval, kedvező áron, hosszú távra kiadó a Csalán út elején. Tel.: 200-8554, 06 30 351-9209

GARÁZS KIADÓ UDVARI BEJÁRATTAL A FILER UTCAI ISKOLÁNÁL. 8000 FT/HÓ. TEL.: 325-8781, 06 30 619-7706

Garázs kiadó a Marczibányi térnél. Tel.: 316-4171, 06 30 604-6898

Garázs kiadó a Hűvösvölgyi úton a Videotonnál: 2 db 24 m²-es egymás mellett AKNÁS, utcai, 2x20 m² előtérrel, víz, villany, fűthető. niedermaierildiko@gmail.com

A Verseghy Ferenc utcában társasházban teremgarázs-férőhely eladó. Tel.: 06 20 251-0582

Elcserélem a Dózsa György út 11.-ben lévő 110 m²-es (szuterén) faburkolatos, 3 m belmagasságú, világos üzlethelyiséget 13,2 millió értékben lakásra. Tel.: 394-3030, 06 70 317-9676

A Millenárisnál másfél szobás exkluzív, déli, új építésű lakás bútorral 90 000 Ft-ért kiadó. Tel.: 06 20 216-3485

KIADÓ. Gyönyörű rózsadombi 130 m²-es lakás kiadó (sorház). Kétszintes, négyszobás, panoráma. Garázs és szép kert van. Telefon: 201-2994. Mobil: 06 70 383-0386.

Decemberben költöző négytagú amerikai család számára keresünk hosszú távra kiadó luxus 4–5 hálószobás családi házat, ikerházat, 3500–4500 Euró. Tel.: 316-9408, 06 20 543-3333, www.startingatlan.hu

A Zsigmond térnél 57 m²-es 1 szoba + 2 félshobás távfűtéses, felújított, berendezett lakás 65 000 Ft/hó + rezsziért 2 hölgynek vagy házaspárnak kiadó. Tel.: 06 20 249-9122

Kézpénzért vásárolok reális áron 1,5–2 szobás jó adottságú lakást rendezett házban magán-személyként a II. kerület zöldövezetében. Tel.: 06 20 942-4324

VENNÉK 100–120 m²-es jó állapotú teraszos vagy kertkapcsolatos háromszobás lakást kézpénzért. Tel.: 06 70 454-6127

Garzonot vennék Rézmálon önálló mérőórakkal 9–10 millióért. Tel.: 376-8944, 06 30 333-2823, 16–20 óra között.

Az I., Hunyadi János úton gyönyörű házban I. emeleti 90 m²-es cirkós lakás eladó. 26,5 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A II., Széna téren rendezett épületben IV. emeleti 80 m²-es erkélyes, panoráma, felújítandó lakás 17,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II. kerület nyugodt utcájában, de jó közlekedésű helyen 11 éves lakás 85 M Ft-ért + dupla garázs tulajdonostól eladó. Tel.: 326-0715

A II., Fazekas utcában liftes épület III. emeletén 60 m²-es egy plusz két félshobás, loggiás, igényesen felújított lakás 21,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Eladó/kiadó a II., Rózsahegy u. 3/a sz. alatt egy I. emeleti, utcafronti 25 m²-es garzonlakás 12 M Ft-ért és eladó egy felújított földszinti, utcafronti 49 m²-es kétszobás lakás 8 m²-es tárolóval 15 M Ft-ért. Tel.: 316-6901, 428-1406

Eladó a II., Rózsahegy u. 3/a-ban egy földszinti, utcafronti 49 m²-es felújított lakás 15 M Ft-ért, eladó az Andrássy út 46.-ban parkra néző II. emeleti lakás 44 M Ft-ért. Tel.: 06 20 478-4437, 06 30 536-7208, 316-6901, 428-1406

Pasaréti villaház felső szintje eladó. 136 m², intim terasz, két kocsibeálló. A lakás fel van újítva, a tetőtér megvehető (114 m²). Ára 79 M Ft. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 30 390-9102

A II., Ribáry utcában II. emeleti 51 m²-es kétszobás, világos, hangulatos lakás eladó. 25,9 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

Rózsadombon eladó egy kétszintes 160 m²-es ötszobás, panoráma, igényesen felújított gyönyörű öröklakás 59,5 M Ft-ért. Tel.: 06 70 601-9558

II., Rózsadombon örökpanoráma 100 m²-es háromszobás összkomfortos lakás tulajdonostól eladó. Tel.: 06 30 683-0615

A Rózsadomb szívében, csendes zöldövezetben, kiváló közlekedésnél igényes kialakítású, hat teraszos 2 garázsos 320 m²-es ház (iker) 249 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 385-7273

II., Törökúszén 240 m²-es családi ház 98 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Szemlőhegy utcánál 1100 m²-es telken családi ház (120 m²-es panoráma plusz két kis lakás) 149 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Furulya utcában 49 m²-es kétszobás, étkezőkonyhás, franciaerkélyes II. emeleti jó állapotú lakás tárolóval 18,4 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

BUDAGYÖNGYE mellett panoráma 75 m²-es lakás + 30 m²-es terasz + garázs eladó. Tel.: 06 20 919-1818

A II., Szeréna úton 130 m²-es négyszobás, nagy teraszos lakás eladó: 67 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Nagybányai úton 88 m²-es háromszobás, erkélyes (16 m²), igényesen felújított lakás gépkocsibeállóval 39,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Cseppekő utcában kétszintes, 1 + 3 háló, bővíthető szélső sorház kerttel, garázzsal eladó. 76 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

MÁTYÁSHEGYEN CSENDES SZÁKUTCÁBAN KÉTLAKÁSOS CSALÁDI HÁZ 200 NÉGSZOBÓLES KERTELT TULAJDONOSTÓL ELADÓ. TEL.: 06 70 454-6127

XIV., Herminamezőn II. emeleti 40 m²-es egy-szobás, jó állapotú lakás gépkocsibeállóval 9,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A Balatontól 20 km-re panoráma 33 ha erdőmező, nagy opportunity, eladó. http://ingatlan.net.hu/999897, tel.: 06 30 390-4090.

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m² BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 17 ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

PIRAMIS (INGATLANKÖZVETÍTŐ HÁLÓZAT) VEZÉRKÉPVISELET: 1025 VERECKE ÚT 8.) AKÁR VENNE, AKÁR ELADNA. JÖJJÖN EGY KÖTETLEN BESZÉLGETÉSRE HOZZÁNK. TEL.: 335-5965, www.piramisingatlan.hu. VÁRJUK SZERETETTEL! JÖJJÖN VAGY HÍVJON!

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT KERESÜNK 40–120 EZER FORINT KÖZÖTT! ALBÉRLET-PONT, A BÉRBEADÁS SZAKÉRTŐJE! www.alberletpont.hu, tel.: 06 70 383-5004, 351-9578.

Budai zöldövezeti ingatlanok tárháza. PIRAMIS ingatlanközvetítő hálózat: www.flam ingatlanonki.hu eladóknak, keresőknek. Tel.: 06 30 954-3585

A II. kerületben keresünk eladó-kiadó ingatlanokat ügyfeleink részére. www.ebeningatlan.hu, tel.: 06 20 320-5390.

A BUDAI NEW YORK INGATLANIRODA KERES ELADÓ VAGY KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT. TEL.: 06 30 530-5338, www.pesti-budai.hu

EGÉSZSÉGÜGY

KARÁCSONYRA RELAX KUCKÓ MASSÁZS AJÁNDÉKUTALVÁNY! 9-ET FIZET, 12-T KAP. (A bérletet két személy is felhasználhatja, azonban árban lévő masszázskombináció is lehetséges!) TALPMASSÁZS, GYÓGYMASSÁZS + EGYÉB MASSZÁZSFAJTÁK! Tel.: 06 30 325-4590, www.relax-kucko.hu

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 25% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 25% áfa; Apróhirdetés, közületi: 4600 Ft + 25% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, kézpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu. Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2011. november 23-án 12 óráig.

SZÁMÍTÓGÉP-JAVÍTÁST, LAKÁSKARBANTARTÁST VÁLLAL MEGBÍZHATÓ SZAKEMBER. HIVJON BIZALOMMAL! TEL.: 06 70 310-8246
VIDEÓK, ANTİK RÁDIÓK, MAGNÓK ÉS MIKROSÜTŐ SZERVIZE, TÉVÉ, DVD, HÁZIMOZI ÖSSZEÁLLÍTÁSA, ILLESZTÉSE. 1026 BP., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR. 31. TEL.: 06 20 546-6304

REDŐNY

Redőnyösműhely gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely! Tel.: 370-4932

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGŐNY, NAP-ELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, FÜGGŐNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, javítás, szerelés. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

Mindenféle redőnyök, rolók, szúnyoghálók és egyéb árnyékolók gyártása, javítása, forgalmazása – árnyékolók.hu. Tel.: 06 30 961-7061, 370-3282

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNY (ÚJ ÉS RÉGI) JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE, TELEPÍTÉSE. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

Társasházkezelés, közös képviselet –korrekt, megbízható módon. FLOTT-HOME BT. Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174, czakoszilvia@gmail.com
2-5 EMELETES LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST, HŐELTAKARÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlat-tal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

Társasházak, figyelem! Ingyenes lépcsőház-festés. A részletekért keresse fel honlapunkat: www.haztakaritas.hu, akciók rovat.

KERT

Fakivágás alpinechnikával 1983 óta a profi. Gallyazás, bozótirtás, szállítás. Gond Ferenc, tel.: 06 30 977-1745.

FALEVÉLSEPRÉST, ÁSÁRT, KAPÁLÁST, GAZO-LÁST, SÖVÉNYVÁGÁST, FÜNYÍRÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

KERT-, TELEKRENDEZÉS: Metszés, permetezés, fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés, kerítés, járda, térkő lerakása. Egyéb, kerttel-telekkel kapcsolatos munkák kivételével garanciával. Tel.: 06 70 391-8976

FAKIVÁGÁS. BÁRMILYEN NAGYSÁGÚ VESZÉLYES FÁK ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL VALÓ KIVÁGÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

FAKIVÁGÁS, FAVISSZAVÁGÁS, FASEBÉSZET, FAVESZÉLYTELÉNÍTÉS EMELŐKOSARAS AUTÓVAL ÉS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, SZAKÉRTŐLEMMEL, GYAKORLATTAL ÉS REFERENCIÁKKAL. Tel: 0620/561-7063. E-mail: alpinkert@gmail.com

KERTGONDOZÁST, HÁZTAKARÍTÁST, fűnyírást, növényültetést, fakivágást, sövényvágást vállalkozó szakértővel, lélekkel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

Kertépítés, kertfenntartás, sövénynyírás, permetezés, fakivágás, automata locsolórendszer telepítése garanciával. Tel.: 06 30 323-0028

Őszi kerttakarítás, őszi metszések, kertápolás, öntözőrendszer teljesítesekarbantartása nagy tapasztalattal, valódi szakértelemmel kertészmérnököktől. Tel.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

INGYEN ELSZÁLLÍTOM HÁZTARTÁSI, ELEKTRONIKAI GÉPEIT, TÁRSASHÁZAK, CÉGEK REKULTIVÁLÁSA NONSTOP. TEL.: 06 20 933-6405

20 éve... Kretz Kft. Konténeres sít-, szemét- és hulladékiszállítás 4, 6, 8, 10 m³-es konténerrel. Gépi földmunka, tereprendezés. Sóder, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-7739

A Petneházy Club Hotelban júliusi ÜDÜLÉSI JOG tulajdonostól ELADÓ. Érdeklődés: bkzspe@gmail.com

MŰGYŰJTÉS

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTİK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRAKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTİKVITÁS késpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintüteméseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

Hagyatékfelvásárlás! Saját részre és gyűjtőknek vásárolok könyveket, festményeket és porcelánokat. www.antikfelvasarlas.hu, regisegfelvasarlo@gmail.com, Németh Balázs, tel.: 06 30 202-3249

BÉLYEGET, BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET (magyar, külföldi, tematikus stb.) leveleket, képeslapokat vásárolok gyűjteményembe. Hétvégén is! Tel.: 06 20 947-3928

Mindennemű régiséget vásárolok díjtalan kiszállással, értékebecsléssel, helyszíni késpénzfizetéssel. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 70 663-9730, 06 20 530-4502

VÉTEL, ELADÁS

Motoros, kabinos kishajó eladó. 5 m x 1,5 m, duplafalú, hőszigetelt, beépített villany, automata fenékszivattyú. Ára: 650 ezer forint. Tel.: 06 30 250-4557

BÉLYEGET, PAPIR- ÉS FÉMPÉNZT, KÉPESLAPOK, PORCELÁNT, KÖNYVEKET, RÉGISÉGEKET VÁSÁROLUNK. VI., ANDRÁSSY ÚT 16. TEL.: 266-4154

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

KÖNYVEK, KÖNYVTÁRAK vétele ingyenes kiszállással. KÖZPONTI ANTIKVÁRIUM. Tel.: 317-3514

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVET, régi képeslapot, fényképeket vásárol díjtalan kiszállással a BUDAI KINCSEM Antikvárium. Visszahívást kérhet! Tel.: 06 20 205-8686

TÁRSKERESÉS

21 év tapasztalatával várom önt, amennyiben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8-10-ig és 20-22-ig, e-mail: gyorgyi.asszony@gmail.com

66 éves, 170/70, független hölgy társat keres, kölcsönös szereteten alapuló, jól szituált új személyében. Tel.: 06 30 495-2939

A hosszú téli estéték ne töltse egyedül! Budai Társközvetítő, tel.: 06 30 555-8444.

A társkeresés leghatékonyabb formájával, fényképes, nagy létszámú adatbázissal, személyiségközpontú módszerrel várjuk irodánkban. XII., Ugocsa u. R. Zsuzsanna, tel.: 06 30 602-0094.

EGYÉB

ARANY-, ezüst- és drágakő-felvásárlás napi legmagasabb áron. Tel.: 209-4245

Tramontána kötőszalon: AKCIÓ: őszi, téli szoknyák, gyermek pilótasapkák, divatos téli sálak-sapkák. Poncsók, egyedi kötött ruhadarabok méretre, rendelésre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Modelldarabok eladása. www.kotode.hu, tel.: 356-6009.

SZÖRME. FÜLPÖ SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499. J. WIENNA BT. 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17.

A kölcsönös segítségnyújtás reményében fiatal pár nyugdíjas hölgygel vagy úrral életjáradék-ki vagy eltartási szerződést kötne. Tel.: 06 30 291-1115

Budapesttől 35 km-re bentlakásos drogterápiás otthon működik azon fiúk számára, akik szabadulni szeretnének drogfüggőségüktől. www.drogterapia.hu

BELSŐÉPÍTÉSZETI LÁTVÁNYTERVEZÉS, KIVITELEZÉS: KÁVÉHÁZAK, VENDÉGLŐK, SÖRÖZŐK. Kézi és számítógépes grafikai munkák. Deko-team Grafikai Stúdió, XII., Némethölgyi út 12. Tel.: 375-8696, 06 30 933-6221



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Mész, beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáruk kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

Akác és bükk tűzifa kapható!

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakhelyi út 83-85.

Tel: 376-5853. Nyitva: hétfő-péntek: 7-16, szombat: 7-12

Tankoljon olcsóbban, helyben!

95-ös • Gázolaj • PB gáz. Bankkártyával is fizethet!

Nyitva: • H-P: 6-18h • SZO: 6-16h • vasárnap zárva



ÜDÜLÉSI JOGOT VÁSÁROLNA MÁSODKÉZBŐL?

Külföldi és belföldi üdülőjogokat kínálunk ill. korlátozott számban befogadunk.

www.udulesijoginfo.net

Tel.: 769-0114,
06 70 776-0898, 06 30 460-5855

II. Keleti Károly u.

Érszűkület, érelmeszesedés gyógyítása,

teljes érrendszer tisztítása kardiológus szakorvos vezetésével.

Sonotherápia.

III. ker., Árpád fejedelem útja 51., fszt. 1.
Tel.: 220-4641, 210-1000,
06 20 349-4277



**Várjuk kedves vásárlóinkat
a hűvösvölgyi
STOP.SHOP.
bevásárlóközpontban!**

- SZŐNYEG
- PVC
- LAMINÁLT PADLÓ
- LAKÁSTEXTIL
- TAPÉTA
- TAPÉTALÁMPA

STOP.SHOP.

**BUSINESS
Superbrands**

Diego Hűvösvölgy Kft., 1028 Budapest, Hűvösvölgyi út 138. STOP-SHOP
Tel.: 06-1/398-8108, email: huvosvolgy@diego.hu, www.diego.hu

NYUGDÍJASOK FIGYELEM!

Újraindult a "Lakásért Életjáradék" Program.
Éljen anyagi biztonságban nyugdíjasként is!



PERFECTUM CONSULTING ZRT



Időskori Életjáradék nyugdíjasoknak havi 75 000 Ft
induló járadékösszegetől.

Részletekért hívja a 06-1-769-0673 telefonszámot
vagy látogasson el a www.perfectumzrt.hu weboldalra!

VELÜNK GYEREKJÁTÉK A SZIGETELES



**MÉHES
RENOSZIG KFT.**
BP. II. GYERGYÓ U. 8.

**utólagos fal- és
pincészigetelés**



212 2411

www.szigetelesspecialista.hu

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

BUDA – Margit híd

**Foglalja le már most céges,
baráti vagy családi
rendezvényét karácsonyra!**

Kérjen részletes ajánlatot!
www.trofeagrill.eu/margit



AJÁNDÉKOZZON DOLGOZÓINAK,
SZERETTEINEK
TRÓFEA GRILL ÉTTEREM
VENDÉGHÉLYKÁRTYÁT!

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)
Asztalfoglalás:
438-9090, (06 20) 999-7708

www.trofeagrill.eu

ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

Bérbeadás:

- önálló épületek
- helyiségek
- üvegházak

Földeladás:

- Budapest, II. kerületben
- Nagykövácsiban
- Solymáron



Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 397-6682

E-mailben: rozszo@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:
1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.

URNATEMETŐ GAZDAGRÉTEN

Festői környezetben, jó megközelíthetőséggel, a Szent Angyalok-templom altemplomában novemberben, a halottak hónapjában az **urnahelyek 99 évre** jelentős kedvezménnyel válthatók meg.



Gazdagréti Plébánia

Cím: Bp. XI. ker. Gazdagréti út 14.

Tel.: (06-1) 246-1577; 246-0782

Mobil: (06-30) 336-2495

www.szentangyalok.hu

Portaszolgálat: naponta 7-19 óráig

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó **Idősek Otthonában** egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők 1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest,
Patakegyi út 83-85.

Telefon: 397-2816

(06 30) 317-3713

senectuskft@t-online.hu



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyögy masszázzsal, kőpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)

Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30–12 ÓRÁIG
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség második ökopiacát nyitotta meg Pesthidegkúton a Klebelsberg Kuno Kultúrkúria udvarán 1028 Budapest, Templom u. 2-10.

Nyitva tartás:
minden szombaton 6.30–12 óráig.

A biopiacon az őstermelők és a csomagolt élelmiszert árusítók kínálják ellenőrzött termékeiket a fából és nád-ból épített pavilionsoron. Az ökopiacon hét zárt faház (bolt) is működik, amelyekben tejtermékeket, húskészítményeket, tökehúsokat, pékárukat és bort lehet kapni. A további 30 nyitott elárúsító pavilonban termelők, feldolgozók és kereskedők friss zöldség- és gyümölcsfélét, csírákat, szörpöket és leveket, szárászárakat és egyéb különféle feldolgozott termékeket, sőt, kozmetikai cikkek is árusítanak.

Ellenőrző szervezet:
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
1061 Budapest, Anker köz 2-4., III/4.
Tel.: 214-7005, 214-7006
E-mail: biokultura@biokultura.org
Web: www.biokultura.org



Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



Mercedes-Benz ML 320 CDI 4M
obszidiánfekete / barna bőr, LED-lámpa, tolatókamera, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, PTS, követési távolságérzékelő tempomat, Memoria-csomag, térdlégzsák, esősenzor, ülésklíma, elektromos üvegvető, 7-fokozatú automata váltó, Comand APS DVD navigáció, automata klíma, kanyarkövető Bi-Xenon fényszóró, 21"-os AMG felni, sötétített üvegezés, külső sportcsomag 2009. 11.
77 539 km

12 490 000 Ft



Mercedes-Benz ML 350 CDI 4M
obszidián-fekete/fekete bőr, „Grand Edition”, 19"-os könnyűfém felni, paraméterkormányzás, ADS, PTS, térdlégzsák, esősenzor, 7-G Tronic, Airmatic-csomag, Command APS, elektromos ülésszállítás, Bi-Xenon kanyarkövető fényszóró mosó-berendezéssel, ülésfűtés, Ambiente világítás,
2010. 12.
26 528

14 890 000 Ft



Kia Ceed 1,6 CRDI LX SW
ezüst/fekete, manuális klíma, kényelem csomag, szervokormány, vezető és utasoldali légzsák, oldal és függőnylégzsák, ABS, Isofix-pontok, immobilizer, fedélzeti számítógép, osztottan dönthető utasülés,
2011. 2.
25 000 km

4 590 000 Ft



BMW X1
szürke / fekete szövet, ABS, ASR, ESP, központi zár, szervokormány, automata klíma, oldallégzsák, 5-fokozatú automata váltó tempomattal, ülésfűtés, Xenon fényszóró, multifunkciós kormány, Comand
2010. 1.
29 787 km

9 390 000 Ft



Mercedes-Benz C 220 CDI T Classic
obszidiánfekete metál/szövet, térdlégzsák, bőr kormány és váltókar, telefonelőkészítés, visszapillantó tükrök behajthatók, klíma, ülésfűtés, 16"-os könnyűfém felni, PTS, esősenzor, 6-sebességes manuális váltó, multifunkciós kormány, Radio Audio 50 APS, ködlámpa, elektromos ablakemelők LSV-402
2009. 09.
53.850

6 490 000 Ft



Mazda 6
szürke, BOSE Hi-Fi Navigációs rendszerrel ABS, ESP, BAS, ASR, Sportülések elől ülésfűtéssel és memóriával, 6 fokozatú váltó tempomattal, Klímaautomatika, Xenon fényszóró mosóberendezéssel Első-, oldalsó és függőnylégzsák, Teljes borkárpit 18-as könnyűfém keréktárcsák, Sportfutómű, Parkolásegítő rendszer, Központi zár, Elektromos ablakok, - és tükrök behajthatóval
2006. 05
148 510 km

2 990 000 Ft



Mercedes-Benz E 200 CDI Avantgarde
iridium-ezüst/fekete félbőr, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, térdlégzsák, elektromos üvegvető, 5-fokozatú automata váltó, Radio Audio 20 CD váltóval, klíma, ülésfűtés, AKSE, aktív motorháztető
2010. 05.
11 000

10 290 000 Ft



Mercedes-Benz R 350 4M
Diamantfehér / beige bőr, tolatókamera, 7 ülés, elektromosan állítható memóriás vezetőülés, külső-belső memoria csomag, oldallégzsák elől-hátul, napvédő roló, multikontur ülések elől, panoráma üvegvető, 7-fokozatú automata váltó, Comand APS DVD navigációval, automataklíma, Bi-Xenon fényszóró mosóberendezéssel, Soundsystem, TV, ülésfűtés elől-hátul, keyless-go
2010. 11.
20 000 km

21 490 000 Ft



Mercedes-Benz E 350 CDI T Avantgarde
iridium ezüst / fekete szövet, paraméterkormányzás, Exclusive parkolás segítő, belső és külső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, elektromos üveg napfénytető, komfortfutómű, Radio Audio 50 APS, fényszórómosó, ülésfűtés, térdlégzsák, 7-fokozatú automata váltó, klíma, gyalogosvédelem
2009. 03.
56 000

12 190 000 Ft



Mercedes-Benz E 200 CGI Avantgarde
Tenoriszürke/fekete szövet, Exclusive parkolásegítő, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, klíma, ülésfűtés elől, 17"-os könnyűfém felni, 5-sebességes automata váltó, Radio Audio 50 APS, gyalogosvédelem
2010. 04.
25 595

9 690 000 Ft



Mercedes-Benz CLS 350 CDI
obszidián fekete/beige bőr, tolatókamera, aktív parkolás segítő, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, sport kormány, térdlégzsák, ülésklíma elől, multikontur ülés, 7-fokozatú automata váltó, Comand DVD APS navigációval, elektromos hátsó roló, klíma, AMG-Styling, Ambient-világítás
2011. 04.
2345 km

19 990 000 Ft



Smart Fortwo Passion Mhd
fehér-ezüst/szürke, szervokormány, ABS, ESP, oldallégzsák, panorámatető, 5-fokozatú automata váltó, manuális klíma, elektromos ablakemelők
2010. 08
20 000 km

2 690 000 Ft



Mercedes-Benz A 160 Avantgarde
calcitfehér/fekete szövet, külső és belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, CVT-automata váltó tempomattal, Isofix pontok, üléskomfort csomag, esősenzor, Radio Audio 50 APS, klíma, ülésfűtés
2010. 03.
40 063 km

4 690 000 Ft



Mercedes-Benz S 320 CDI 4M
obszidiánfekete/fekete bőr, tolatókamera, PTS, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, memoria-csomag, napvédő roló, ülésklíma elől-hátul, panoráma üvegvető, 7-fokozatú automata váltó, Comand DVD APS navigáció, kanyarkövető Bi-Xenon fényszóró, TV-Tuner, Keyless-go, 17"-os könnyűfém felni, éjjellátó, gyalogosvédelem
2007. 08.
142 096 km

10 790 000 Ft



Mercedes-Benz SLK 200 K
obszidián fekete/szürke bőr, paraméterkormányzás, parkolásegítő, intelligens világítás, Ambient világítás, LED lámpa, esősenzor, 7-fokozatú automata váltó, sportfutómű, Radio Audio 20, klíma, AMG-Styling, 18"-os AMG felni, ülésfűtés, gyalogosvédelem
2011. 03.
8 881 km

13 690 000 Ft



Mercedes-Benz CL 500
tansantiték/szürke bőr, tolatókamera, parkolásegítő, distronic, ülésklíma elől, 7-fokozatú automata váltó, Comand DVD APS navigációval, elektromos hátsó roló, automata klíma, éjjellátó, Soundsystem, TV, AKSE, gyalogos védelem
2008. 09.
80 419 km

13 490 000 Ft

*A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervizkönyv. A garancia nem terjeszthető ki taxikra, bér- és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarország Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424
1133 Budapest, Kárpát u. 21. Telefon: 06-1/451-2200, fax: 06-1/451-2241
8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189
6725 Szeged, Vásárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991
7630 Pécs, Kokszy u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540
4002 Debrecen, Mikepércsi út 73/b Telefon: 06-52/525-360, fax: 06-52/525-363

Mercedes-Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Klasszikusokkal vezet. www.pappas.hu

www.pappas.hu
www.jahreswagen.com

KERTVÁROS ÜZLETHÁZ



KERTVÁROS
ÜZLETHÁZ

(1028 Máriaremetei út 72.)

A hamarosan nyíló Üzletházban
még néhány helyiség

KIADÓ!

Tervezett nyitás 2011. decemberben

Információ: 06 30 931-8581, 06 30 931-7111



www.karrierstudio.hu
info@karrierstudio.hu
Budapest II., Máriaremetei út 48.

ÉRVÉNYESÜLJ légy **LÁTHATÓ!**

Készíts önállóan, egyszerűen

WEBOLDALT!

Intenzív

WEBLAPKÉSZÍTŐ

TANFOLYAM

(Joomla)

Elméleti és gyakorlati oktatás egyszerre
elismerett Joomla szakértő vezetésével!

Ár: **49.000 Ft**

(39.200 Ft + ÁFA)

(Ha hozol még egy embert 10% kedvezményt kapsz!)

Oktatód:



Kovácsné Gábor

**3 hét után önállóan profi honlapot
és ehhez kapcsolódó webáruházat készíthetsz!**

Nézd meg honlapunkat
www.karrierstudio.hu

Telefonálj most!
06-30-370-6625, 06-20-253-7779

Törtarany- és fazonarany-felvásárlás!
14 karátos törtarany 5800 Ft 18 karátos törtarany 6800 Ft
Tört ezüst 150 Ft

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Írja be a Google-ba:
Louis Galéria

Áraink a vásárlás leg-
kisebb összegét jelentik!



Bármilyen, régi eozinmázás körpecsés Zsolnay

?100 000-500 000 -1 millió Ft?

Majd meglátja! Töröttet is megveszünk!



Zsolnay-eozin
300 000-2 millió Ft-ig



Keressük neves festők műveit: Berkes Antal, Márffy Ödön, Scheiber Hugó stb. **Továbbá keresünk:** antik szekrényt, komódot, szekretert, íróasztalt, vitrint, széket, fotelt, kanapét, nagyméretű asztalt, aranyozott tükröt, hagyatékot.

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN EXKLUZÍV ÜZLETÜNK: II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, 06-30/944-7935

A 4-es, 6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt Május 1. mozi mellett) E-mail: lakatos@mconet.hu